

Kostenloses Exemplar
Briefkastenerlaubt! Keine Werbung
i.S.d. BGH-Entscheidung
VIZR 182/88

41. Jahrgang
Ausgabe 8/2018

Augsburger Südanzeiger

seit 1977

klimaneutral
natureOffice.com | DE-559-577214
gedruckt

Das Prinfo-Monatsmagazin des Augsburger Südens ...



Sommer...

... und der Süden feiert!

Bergheim

Schneckenfest mit internationaler Besetzung



Inningen

Dorffest mit Brotzeit, Bier und Blasmusik



Göggingen

„Notte italiana“ – mit Star-gast hinter der Theke



Haunstetten

Seefest – das Event mit Badegelegenheit





Unser Titelbild

Die Mrs.Sporty-Showtanzgruppe sorgt bei der Notte italiana immer für Bewegung (auch im Südanzeiger: QR Code auf Seite 13 mit Smartphone scannen!)

**Wegen Urlaubs
geöffnet!**

SIE haben Urlaub?

Nutzen Sie doch die freien Tage auch zum Einkaufsbummel, zum Besuch der heimischen Gastronomie ...

Die Anbieter in der näheren Umgebung sind für Sie da und würden sich freuen etwas zu Ihrem Urlaubs-Gefühl beitragen zu dürfen ...

Urlaubszeit – mehr Zeit zu zweit

Mehr Zeit für die Partnerin, den Partner zu haben – ein wichtiger Inhalt des Urlaubs: gemeinsam wichtige Dinge zu unternehmen, die im Alltagsleben oft genug nur „zwischen Tür und Angel“ stattfinden können. Zum Beispiel alle beratungsintensiven Dinge, die gemeinsam getragen werden sollten oder müssen, wie die Steuererklärung, Versicherungsverträge, Kauf neuer Möbel, eines Autos, einer Immobilie, Schmuck oder der neuen Brille ... im Urlaub haben Sie Zeit zu zweit! Und auch zu dritt: Wann sonst können beide Eltern mit dem Kind zusammen zum Spielsachen kaufen gehen?

gol

**BRENNSTOFFE · BAUSTOFFE · Natursteine · Baggerbetrieb
Baumaschinenvermietung · Containerdienst · (Spezialkran-)Transporte**

ESER



„Wir versetzen Berge!“



Diese Findlinge finden Sie nur bei uns!



Wir bohren Ihren Stein zum Quellstein!

Natursteinbrunnen in verschied. Größen

Containerservice

Einfache Handhabung. Mit Schubkarren beladen und abholen lassen:

- Aushub · Bauschutt
- Sperrmüll · Schrott



von 0,5 bis 32 cbm!



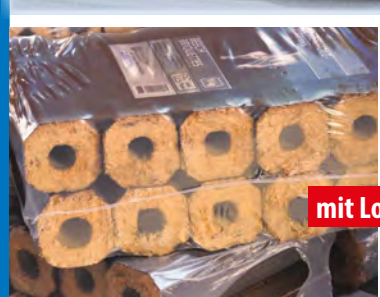
Türe 70 cm Minibagger

Türe 75 cm Dumper

Hebe-, Scheren- und Teleskopbühnen

für drinnen und draußen – mit Elektromotor

Hoch & weit mit Sicherheit!



Buche-Hartholz-Briketts

ab 1 Palette (96 Pakete) **269,-**

Jetzt wieder eingetroffen: Unsere beliebten Turbo-Weichholz-Briketts



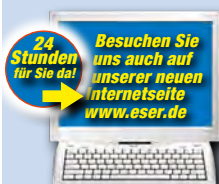
ab 1 Palette (100 Pakete) **269,-**

Kaminholz, reine Buche



Box ab 109,- (kein Schütt-Ster!)

Erhältlich in 33 cm oder 25 cm Scheitlänge



Wir liefern Sand, Kies, Humus, Rindenmulch in Klein- und Großmengen! Ihr Einkauf zu groß für den Kofferraum? Anhängerverleih kostenlos!

**Erich Eser · Jakob-Krause-Str. 1 · 86199 Augsburg-Bergheim · Tel. 08 21-9 50 18 · Fax 9 28 46
Öffnungszeiten: Montag–Freitag: 7.30–18.00 Uhr · Samstag: 8.00–14.00 Uhr · www.eser.de**

Inningen

Stinkt es oder stinkt es nicht?

Und wenn ja (wovon auszugehen ist) – wie sehr, wonach und wie gefährlich?

Nach einer Unterschriftenaktion wegen chemischen Geruchs im Umfeld des Industriebebetriebs im Norden des Stadtteils zeigt sich die Firma vonRoll (ehemals Ferrozell) gesprächsbereit und öffnete ihre Pforte für alle an entsprechender Information einschließlich einer Besichtigung interessierten Bürger.

Das mediale Interesse bei dem Termin war groß und Sie haben wohl schon einiges davon vernommen. Er lag aber leider kurz nach unserem Redaktionsschluss, so dass wir in dieser Ausgabe nicht allzu ausführlich berichten können (siehe Seite 26), wir werden Sie aber über die Entwicklung auf dem laufenden halten. und auch eventuelle Leserbriefe dazu gern veröffentlichen.

Ihr Südanzeiger, Verlag und Redaktion

Inningen

FSV-Sporthelm hat neuen Pächter



Nicht mehr lange, dann wird die öffentliche Gaststätte des FSV Inningen wieder geöffnet sein – Näheres in der Anzeige auf Seite 7 in dieser Ausgabe!

IMPRESSUM

AUGSBURGER SÜDANZEIGER, STADTBERGER BOTE und **DER PFERSEER** erscheinen im Auensee Verlag e.K. Inhaber Gunnar Olms (v.i.S.d.P.), Bobinger Straße 100, Augsburg, Tel. 0821-982 63 · <http://auensee.de> eMail: info@auensee.de
Ansprechpartner für die Schaltung von Anzeigen ist wahlweise der herausgebende Verlag direkt oder die Firma Hofner-Werbung oder Brigitte Rauwolf
Der Verlag behält sich vor, eingesandte Artikel – z.B. aus rechtlichen, Platz- oder Kostengründen – ggf. redaktionell zu bearbeiten und/oder zu kürzen. Satz/Layout: Thomas Kaiser · Druck: Senser, Gögingen · Verlag u. Redaktion sind für Webseiten, die in dieser Ausgabe genannt oder auf die mittels QR-Code verlinkt wird, nicht verantwortlich.



Rund 80 mehr oder minder nahe Anwohner nahmen die Gelegenheit zur Betriebsbesichtigung und Diskussion mit der vonRoll-Firmenleitung wahr. Hier einige davon, die auf Einlass (nach Überprüfung ihrer Identität und Anmeldung) warten.
Foto: Gunnar Olms

nahkauf Bergheim ... nichts liegt näher!

Entdecken Sie bei uns die große Eisvielfalt!

PARTY FÜR ALLE!

Sammeln Sie einfach bis zum 13. 10. 18 Treuepunkte für hochwertige Prämien von Tupperware! Prämien schon ab 4.99 € + 30 Treuepunkte!



**nahkauf Bergheim · Inh. Ernst Baur
Jakob-Krause-Str. 6 · 86199 Augsburg
Telefon 08 21-906 96 46
Mo. – Fr. 8 – 19 Uhr · Sa. 8 – 16 Uhr**



Göggingen

Kinderfest am alten Platz – mit neuen Möglichkeiten

Sowohl Pfarrer Wurzer wie auch Stadträtin Ingrid Fink (CSU) stelltenan den Anfang ihrer Grußworte den Dank an Familie Schweiger, die während der Bauphase des Roncallihauses ihren Hof mit viel Aufwand un Engagement für das Gögginger Kinderfest zur Verfügung gestellt hatten. Gleichzeitig betonten sie die neuen Möglichkeiten des alten Standortes, z . B. mehr Freiraum und Bewirtungsflächen.



für den Guten Zweck: Als Zielscheibe (nicht politischer Angriffe, sondern eines Wasserrevolvers) stellte sich Stadträtin Claudia Eberle zur Verfügung



Im Rittersaal wird Friedrich Hessing

gefeiert Der Gögginger Geschichtskreis auf Frankenfahrt. Im Wildbad Rothenburg erinnert einiges an Göggingen

Eine echte Punktlandung gelang dem Gögginger Geschichtskreis auf seiner sommerlichen großen Jahresfahrt. Pünktlich zum 180. Geburtstag des Hofrats Ritter Friedrich von Hessing ließen die Geschichtsfreunde diesen hochleben. Und dies auch standesgemäß: Im Rittersaal der Burgfeste Colmberg, ganz in der Nähe des Hessing'schen Geburtortes Schönbronn bei Rothenburg. Geschichtskreis-Vorsitzender Toni Resch, der die Fahrt zu den Wurzeln des großen Orthopäden leitete, erläutert diese so: „Der Franke Hessing – der Göggingen zu einem Kurort machte und dessen bahnbrechenden orthopädischen Erfolge in ganz Europa Anerkennung fanden - hat auch den Namen Göggingen überall bekannt gemacht“. Blumen gab es für das „Geburtsstagskind“ auch: Einen großen Margaritenbusch stellte die Gögginger Delegation am Geburtshaus Hessings in Schönbronn zum Erinnerungsdenkmal dazu. Danach wurde dem vom Hessing'schen „Hofarchitekten“ Jean Keller errichteten neubarocken Hofgut in unmittelbarer Nachbarschaft – jetzt in eine große Golfanlage integriert – ein Besuch abgestattet. Ausgiebig ist auch das von Friedrich Hessing – wiederum durch Jean Keller – errichtete Wildbad Rothenburg bestaunt worden: Ein in eine weitläufige Parkanlage an der Tauber „gezauberte“ Burganlage im Stil des Historismus, die heute als Tagungshaus der Evangelischen Landeskirche dient. Der Hessingkenner Heinz Münzenrieder erläuterte bei einem Rundgang Gemeinsamkeiten zu Göggingen: Die wertvollen Wildbader Glaserarbeiten – insbesondere die Glasmalereien – wurden durch den



Blumen an Hessings Geburtshaus von links: Heinz Münzenrieder und Toni Resch Foto: Lisa Resch

Gögginger Bürgermeister Leo Eichleitner gefertigt, einem herausragenden Handwerker und Künstler. Darüber hinaus kann der Wandelgang am Ufer der Tauber seine Gögginger Verwandtschaft nicht leugnen. Er ist geradezu eine Kopie der Kolonnaden bei der Hessingburg an der Singold. Die „Hessing-Geburtsstags-Expedition“ endete in Öttingen, wo sich der spätere Herr Hofrat bei der berühmten Orgelfabrik Steinmeyer seine ersten beruflichen Sporen als Musikinstrumentenbauer verdiente. Dort befasste er sich aber auch schon mit der Anfertigung von Prothesen und orthopädischen Apparaten. Besonders erfreut waren die Gögginger darüber, dass sie Firmensenior Paul Steinmeyer persönlich durch das von ihm konzipierte Europäische Orgelbaumuseum führte. Dort konnte auch dem Opus 17 - einem Harmonium aus dem Jahre 1861, gelauscht werden, das Hessing persönlich baute – es ist fast 160 Jahren noch gut beispielbar. Insgesamt wurden von den fünf Orgelbaurgenerationen der Steinmeyers 6500 Harmonien und 2500 Orgeln produziert.



Kolonnaden am Tauberufer Foto: Toni Resch



Im Orgelbaumuseum Steinmeyer von links: Heinz Münzenrieder, Paul, Susanne, Sibylle Steinmeyer, Toni Resch Foto: Lisa Resch

FOTO BARTA
MEISTERBETRIEB
DER FOTOGRAF
BEIM KURHAUS

Schul-Anfang
mit Bildern vom Profi

Klausenberg 8 86199 Augsburg Fon 0821 96061 fotobarta.de

Sie geben Ihre Buchführung außer Haus und haben trotzdem Zugriff darauf: Wir senden Ihnen Ihre kompletten Konten – passwortgeschützt – auf Ihren PC!



Fibu 4 Business-Inh. Evelyn Raabe Keitler

- Verbuchung der laufenden Geschäftsvorfälle
- Lohn- und Gehaltsabrechnungen
- Vorbereitung aller Unterlagen zur Weiterverarbeitung für Ihren Steuerberater
(Unsere kaufmännische Dienstleistung erfolgt gemäß den Vorschriften des Steuerberatungsgesetzes (§ 6 Ziff. 3 u. 4) für gewerbliche Buchhalter. Sie beinhaltet keine Rechts- und Steuerberatung).

FIBU 4 Business
Büro- und Buchhaltungsservice

Evelyn Raabe-Keitler · Göggingen
Habsburgstraße 27 · Tel. 90 737 445
kontakt@fibu4business.com
www.fibu4business.com

ALKAN
Schuhreparaturen · Lederarbeiten
Schlüsseldienst · Schilder · Stempel
NEU: Schlüsselnottdienst 01 76-34 93 64 45

Göggingen · Bgm.-Aurnh.-Straße 48 · Tel./Fax 08 21-9 59 26
Mo.-Fr. 9.00 – 12.30 und 14.00 – 18.00 · Sa. 9.30 – 12.30

ERSTE HILFE TRAINER

- ✗ Erste-Hilfe-Kurse
- ✗ Erste-Hilfe-Kurse für Bus- & LKW-Fahrer
- ✗ Betriebliche Ersthelfer
- ✗ Erste Hilfe für Übungsleiter
- ✗ Erste Hilfe bei Kindernotfällen
- ✗ Verbandskastenservice
- ✗ Sehtest & Fotos

www.erstehilfe-trainer.com
Klausenberg 12 · Tel. 08 21-998 21 329
Fax 08 21-998 68 98 · ae@erstehilfe-trainer.com

exklusiver Vor-Ort Service

Liebe Lesende
unsere Magazine werden mit biologischen Farben gedruckt (z. B. solchen auf Rapsölbasis). Ein eventuell auftretender Geruch der noch frischen Druckfarbe ist kein Qualitätsmangel – im Gegenteil!



Villa-Kunterbunt-Leiterin Gerlinde Kempfer mit der Lokomotive Emma

Göggingen Sommerfest mit Jim Knopf und allen Eltern

In der ersten Szene des Theaterstücks landen Touristen nach einer Sightseeing-Tour (auf Englisch!) in der „Villa-Kunterbunt-Kiste“ des privaten Kindergartens von Gerlinde Kempfer. Die Kinder singen alle Strophen des Liedes „Eine Insel mit zwei Bergen“. Dann geht es auf eine Reise mit Emma und lehrreichen Erlebnissen wie die Begegnung mit einem Scheinriesen, der eigentlich klein und einem Halbdrachen, der nicht perfekt war und kein Feuer spuckte, dafür wunderschöne Seifenblasen. Schließlich besiegten

die Kinder die böse Frau Mahlzahn, die daraufhinBesserung gelobte. Wieder war es dem Team um Leiterin Gerlinde Kempfer und pädagogische Leiterin Gerlinde Spindler gelungen, die Eltern mit einer besonderen Vorstellung zu überraschen. Dialoge und Handlung hatten sich die Kinder in kleinen Gruppen selbst erarbeitet – zum Bedauern der Kindern enthielt das Drehbuch leider keine Piraten ... Und nächstes Jahr? Lassen wir uns überraschen! *Gunnar Olms*
mehr: villa-kunterbunt.info



Nicht in der Villa Kunterbunt, sondern – eine Nummer größer – im Gögginger Partytheater Baumgartl fand die diesjährige Aufführung des Sommerfestes statt. Hier: kurz bevor die Erzieherinnen den Vorhang entfernen und die Bühne freigegeben. Foto: Gunnar Olms

Bergheim

Schnecken mögen's feucht

Trotzdem: alles hat seine Grenzen, und irgendwo hört angeblich auch der Spaß auf, Aber nicht in Bergheim und nicht beim 3. Bergheimer Schneckenfest: „Mei, mir san doch net aus Zucker“ erklärte am Sonntag Nachmittag schulterzuckend eine Maid im tropfnassen Dirndl. Und auch die Gäste aus Südtirol nahmen's ge-

lassen und improvisierten sogar eine kleine Blech-Session unter Dach während des Wechsels der Blaskapellen auf der Bühne. Zum Glück verfügt die Familie Schorer auf ihrem Hof über eine geräumige „Festhalle“ – und die war am Samstag bis spät in die Nacht bis auf den letzten Platz besetzt. *Text/Bilder: Gunnar Olms*

Übrigens, da das Bergheimer Schneckenfest jetzt zum dritten Mal stattfand und das am selben Ort gilt es als Tradition. Und wie wir alle wissen: Tradition verpflichtet. Und nächstes Jahr wird es vielleicht drei Tage sonnig – egal, ob's die Schnecken feucht mögen.



Bild oben: 13.30 Uhr, ein leichter Regen ist unterm Baum noch gut zu ertragen



Foto: Arno Wehrmann

Bild oben: kurz vor 12 Uhr, Musikvereine Tisens und Bergheim gemeinsam auf der Bühne ... Bild unten, 14 Uhr: die Gläser auf den Tischen laufen voll



Musikantinnen der Gastkapelle aus Tisens (Südtirol) auf dem Weg zu ihrem Bus



Gute Stimmung im unvergleichlich schönen Ambiente des Schorerhofes



Kleine Koalitionsgespräche beim Bier? Stadträtin Regina Stuber-Schneider und der Inninger CSU-Vorsitzende Oliver Heim, vorn links: Angela Heim, Vorstandsmitglied CSU Inningen



SCHICKE UND ELEGANTE TRACHTENMODE

modern & trendy – ursprünglich & traditionell

Seit über 30 Jahren besteht Sedlmeirs Trachtenhof im idyllischen Schwabaich, 20 Kilometer südlich von Augsburg, zwischen Lech- und Wertachtal. Unsere Vielfalt an Markenmodellen und die kompetente und herzliche Fachberatung durch unsere Mitarbeiter sucht seinesgleichen.

In unserem gemütlichen Stadl bieten wir Ihnen eine unvergleichliche Auswahl an Trachten für jede Gelegenheit:

Vom Baumwolldirndl bis zur Festtagstracht – vom einfachen Janker bis zum festlichen Anzug für den Herrn. Von der Minilederhose bis hin zum Kommunionkleid. Die Qualität unserer Trachten hat bei uns oberste Priorität.

Deswegen führen wir ausschließlich hochwertige Markenware und unsere Eigenproduktionen an Lederhosen, Dirndl und auch Accessoires für Damen und Herren, wie eigens kreierte Hüte, passend zu Ihrem Trachtenoutfit. Mit unserer Sedlmeir Exklusivlinie bieten wir ein Dirndlsortiment in limitierter Auflage von ca. 15 Stück je Modell.

Sämisch gegerbte Hirschlederhosen, Wildbockhosen und die trendigen Himmel, Arsch & Zwirn Lederhosen stehen zur Anprobe bereit.

Unsere hauseigene Schneiderei – Service nach Maß

In unserer hauseigenen Schneiderei werden notwendige Änderungen schnellstens von unseren Schneiderinnen und Schneidermeisterinnen erledigt.

Hier erfolgen nicht nur Änderungen und Reparaturen an neuer, in unserem Haus gekaufter Ware, hier erledigen wir auch Inspektionen wie Knöpfe nachnähen, Ausbesserung, Größenanpassung, etc. – alles zu absolut fairen Preisen!

Wenn Sie gleich auf die Fertigstellung warten wollen, finden Sie in der näheren Umgebung hervorragende Gastronomie.

Haben Sie einen besonderen Wunsch, den wir nicht „auf der Stange“ haben? Oder haben Sie mitunter Schwierigkeiten mit normalen Konfektionsgrößen? Sprechen Sie mit uns, das Team von Sedlmeirs Trachtenhof berät Sie gerne über eine individuelle Maßkonfektion ganz nach Ihren Vorstellungen.

Sedlmeir's
TRACHTENHOF

☎ 08248 1306

Schwabaich 3
Schwabmühlhausen
86853 Langerringen

ÖFFNUNGSZEITEN:
Mo-Mi 9.30-18.00 Uhr
Do, Fr 9.30-19.00 Uhr
Sa 9.00-15.00 Uhr

VOLKSFESTZEIT: Feiern in Tracht von Sedlmeir

OUTLETAKTION:
NIMM 3 ZAHL 2

auch auf bereits reduzierte Ware!
*Den günstigsten Artikel erhalten Sie kostenlos. Aktion gültig bis 31.09.18.

Lederhosen-Set
Wildbock-Bundhose oder kurze Hose für Damen auch 7/8-Hose, Hemd oder Bluse, Haferlschuh und Socken zusammen ab **199,- €***

*gültig für Normalgrößen

Klaus Oßwald

Brennstoffe - Mineralöle

NEU: AdBlue® Tankstelle

- Heizöle: schwefelarm, -frei, Premium u. frostsicher
- Diesel u. Winterdiesel auch ohne Bioanteil
- Schmierstoffe: Motoröle auch kleine Gebinde, Fette, Hydrauliköle und vieles mehr
- Technische Gase
- Propan- und Staplergas
- Heizgeräte z. B. für Ihre Events im Zelt oder in der Halle, Bauheizungen

Für unsere Kunden mit Tankschlüssel: 24 Std. verfügbar!

Telefon 08 21-9 18 91

86199 Inningen · Bgm.-Schlosser-Str. 5
www.osswald-inningen.de
mineraloele@osswald-inningen.de

Wiedereröffnung unter neuer Leitung!

FSV INNINGEN

Wertachgaststätte
Sportpark FSV Inningen

Gemischtes Büffet am 1. September um 18 Uhr

pro Person **12⁵⁰**
Kinder **8⁵⁰**

Bitte vorbestellen:
Tel. 0173-415 65 73

Familie Saini
heißt Sie herzlich willkommen!

Bergheimer Straße 35 · 86199 Augsburg-Inningen

Notdienstapotheken finden Sie per Handy einfach unter 22 8 33

Rechtzeitig um Rezepte kümmern, bevor der Arzt im Urlaub ist! Gerade für chronisch Kranke ist es wichtig, dass sie sich vor Ferien, in denen viele Ärzte ihre Praxen schließen, um die notwendigen Rezepte kümmern: „Apotheker dürfen auch in den Ferien verschreibungspflichtige Medikamente nur gegen Rezept abgeben“, sagt Ulrich Koczian, Pressesprecher der Apotheke im Landkreis Augsburg. Patienten sollten deshalb wissen, wann ihr Arzt in Urlaub geht und sich vorher alle notwendigen Medikamente verschreiben lassen.

Wer ins Ausland fährt, sollte sich informieren

und sich schon vor Beginn der Reise beim Reiseveranstalter oder gleich im Hotel nach der nächstgelegenen – möglichst deutschsprachigen – Apotheke erkundigen „Allerdings sollten sich Reisende darauf einstellen, dass sie nicht überall eine ebenso flächendeckende Arzneimittelversorgung vorfinden wie zuhause. „Ich rate deshalb dringend allen Urlaubern, sich vor Beginn des Urlaubs zuhause eine individuelle Reiseapotheke zusammenzustellen.“ blak

Inningen

Dorffest: Viel Beifall für Brotzeit, Bier und Blasmusik ...



Veranstalter des Dorffestes war wieder die Arbeitsgemeinschaft der Inninger Vereine – eine Gemeinschaft, die dieser Bezeichnung gerecht wurde: sie arbeitete. Bei Auf- und Abbau des Festzeltes, der Verkaufsstände und Bänke und Tische, beim Ausschank und in der Grillküche waren die Mitglieder des TSV, der Freiwilligen Feu-



Elke Weigand mit Sohn Alexander



Die Blaskapelle aus Dinkelscherben unterhielt die Gäste am Sonntag

erwehr, der Maibaumfreunde, des Jugendrates des Kindergarten-Bauvereins und der Schulfreunde Inningen ebenso im Einsatz wie der Gartenbauverein, die Pfarrei die SPD und der Frauenchor Cäcilia.

„Wir sind stolz darauf, dass wieder alle zusammengearbeitet haben, und das Fest wieder störungsfrei verlaufen ist“, freut sich der Vorsitzende der Arge Inningen, Peter Oßwald. go



APOTHEKE INNINGEN

Eine Reiseapotheke gehört in jedes Gepäck!

Was darin sein sollte, hängt vom Reiseziel, der Reisedauer und Reiseart ab.

Wir beraten Sie gerne!



Inhaberin Sabine Hemmersdorfer eK · Apothekerin · Bobinger Straße 54 · 86199 Augsburg
Telefon 08 21-65 04 77 0 · Fax 0821-65 04 77 29 · www.apotheke-inningen-augsburg.de
Montag – Donnerstag 8 – 13 und 14 – 18 Uhr · Freitag 8 – 18 Uhr durchgehend · Samstag 8.30 – 12 Uhr

Göggingen

Badminton-Team aus der Patenstadt Neudek/Nejdek (Tschechien) in Augsburg erfolgreich

Zum wiederholten Mal nahm eine Mannschaft aus der Patenstadt (Tschechien) am internationalen Badminton-Turnier teil (ausgerichtet vom Turnverein Augsburg (TVA) teil.

Bei dem als „Youngster-Cup“ ausgeschrieben Turnier waren die Kinder aus Nejdek äußerst erfolgreich und belegten 2 x den 1., 3 x den 2., 1 x den 3. und 1 x den 4. Platz. Im Doppel erkämpften sie sich 2 x den 2. Platz.

Beim 3. Zirbelcup (Turnier für Erwachsene und Jugendliche bis 19 Jahre) erreichten sie 2 x den 6., 1 x den 3. und 1 x den 1. Platz.

Betreut wurden die Gäste aus Nejdek von Anita Donderer und Herbert Götz von der Heimatgruppe „Glück auf Neudek“ und fanden mit deren Unterstützung eine kostengünstige Unterkunftsmöglichkeit im Kanu-Leistungszentrum.

Der Besuch des Neudeker Heimatmuseums im Untergeschoss der Schubertschule in Göggingen mit den interessanten Erläuterungen von Josef Grimm rundete den Besuch ab.

Bei der Abreise waren sie voll des Lobes über die gute Betreuung und bedankten sich dafür mit einem individuell bedruckten T-Shirt der Badmintonabteilung Jiskra/Nejdek.

Die Neudeker/Nejdeker freuen sich jetzt schon auf den Besuch einer über 40-köpfigen Reisegruppe aus Göggingen, die anlässlich des 160-jährigen Jubiläums des Bestehens und der 10-jährigen Wiedereinweihung des dortigen Kreuzbergweges vom 19. bis 21. Oktober nach Neudek fahren. hego



Erinnerungsbild mit Herbert Götz (links im Bild) und Anita Donderer
Foto: jskra/nejdek

H&P
www.hp-atelier.de

- Mode-Atelier
- Boutique u. Änderungen
- Wunschdesign
- franz. u. ital. Mode

Inningen
Bobinger Straße 37a (Netto-Parkplatz)
Tel. 08 21-88 00 68
Mo. - Fr. 13.30 - 18.30 Uhr
Samstag 10 - 13 Uhr
und nach Vereinbarung

Zirbel Reinigung

wenn Sie das Besondere suchen ...

Lust auf Neues

DIE ERSTEN HERBSTKOLLEKTIONEN 2018 TREFFEN EIN

SOMMERWARE BIS -50% REDUZIERT

Carola Barton Butzstr.1 86199 Augsburg-Göggingen
MO - FR 9.30 - 13.00 Uhr + 14.30 - 18.00 Uhr
DO durchgehend 9.30 - 20.00 Uhr SA 9.30 - 13.00 Uhr
www.mode-insel.de

Mode Insel

St. Anna Apotheke

Für alles ist ein Kraut gewachsen

TIPPS VON APOTHEKERIN ULRIKE BAGGER

Blasenschwäche

Blasenschwäche ist ein sehr intimes und unangenehmes Problem. Inkontinenz bedeutet, dass es zu einem unwillkürlichen Harnverlust kommt. Dabei kann in vielen Fällen eine ärztliche Diagnose mit anschließender Beratung in Praxis oder Apotheke Lösungsmöglichkeiten aufzeigen, mit deren Hilfe das tägliche Leben gut zu meistern ist.

Manche Menschen glauben auch, es handle sich gar nicht um eine „echte“ Krankheit und es gebe ohnehin keine Behandlungsmöglichkeiten. Fortgeschrittenes Alter führt nicht automatisch zu Harninkontinenz. Dennoch gibt es Faktoren, die zur Inkontinenz führen. Die Dehnbarkeit der Blase nimmt ab, Harndrang wird später wahrgenommen. Und der Weg zur Toilette wird beschwerlicher.

Auch junge Frauen berichten von Stressinkontinenz, die mit ein paar Tropfen beim Husten oder Lachen beginnt. Es gibt diverse Hilfsmittel und besondere Übungsmethoden, um die Blase zu trainieren und die Muskeln wieder voll funktionsfähig zu machen!

Bei allen Fragen rund um dieses Thema beraten wir Sie diskret und umfassend. Vereinbaren Sie einen Beratungstermin, damit wir genügend Zeit für Sie haben.

St. Anna-Apotheke Göggingen · Bgm.-Aurnhammer-Str. 10 · Tel. 0821 / 91225

Mit Eser-Bühne hoch hinaus räumt man auch Blumenkästen aus!



Gut gemeint waren sie ja vom Architekten, die Blumenkästen an der Friedrich-Ebert-Schule, aber sie zu pflegen weder von unten noch vom Fenster auch möglich. Mit der von Firma Eser kostenlos zur Verfügung gestellten Hebebühne ging es. Herzlichen Dank von allen Beteiligten!



Musik im Pfarrgarten

Bläsergruppe begeisterte mit breitem Repertoire

Drei Jahrzehnte ihres Bestehens feiert die Bläsergruppe Inningen – ursprünglich unter dem Namen „Tubicen Campestris“ – die aus dem öffentlichen Leben des Stadtteils und dessen kirchlichen und weltlichen Festen nicht mehr wegzudenken ist. Mit einem Jubiläumskonzert begeisterten die Musiker rund 120 Zuhörer im voll besetzten Petrusaal des Pfarrheimes. In einem ersten Teil widmeten sich die Musiker der Klassik, Wolfgang Leinauer führte durchs Programm mit wissenswerten Details über die jeweiligen Stücke und deren Komponisten. Nach der Pause, im zweiten Teil bewiesen die Blechbläser mit Swing und süd-amerikanischen Rhythmen – sogar unterstützt durch einen Schlagzeuger – dass sie auch in der Unterhaltungsmusik zu Hause sind. Auch der Applaus war bis auf die Straße zu hören und das Publikum verschmerzte wohl gern, dass das Konzert wegen unsicherer Wetterlage nicht wie geplant im Pfarrgarten stattfinden konnte.

Die Einnahmen aus Spenden und Getränken kamen caritativen Zwecken zugute, vor allem zwei Projekten, darunter eines, das die Patenschaft für Kinder in Sambia zum Gegenstand hat.

(Einen Überblick über die 30-jährige Geschichte der Bläsergruppe haben wir für unsere Sommerausgabe vorgesehen)

G. Olms



Wolfgang Leinauer begrüßte das Publikum und führte durchs Programm



Martina Renner erläuterte das Projekt, das die Patenschaft für ein Schulkind in Afrika beinhaltet und zu dessen Gunsten auch die Gegenstände eines kleinen Verkaufsstandes angeboten wurden

Bauen ... wohnen ... renovieren ... – Ihre Partner in der Nähe!



Den Südanzeiger können Sie auch online lesen (auensee.de) und finden über verlinkte Anzeigen noch mehr Infos über die Handwerksbetriebe!

Seit über 20 Jahren!
DER FERNSEH-PROFI GmbH
• Meisterbetrieb • Fernsehen • HiFi • Video
• Antennentechnik • Telekom • Reparaturen
• Service für Warenautomaten
Bgm.-Aurnhammer-Str. 3 • 86199 Augsburg • Tel. 0821-93427
Fax: 0821-992381 • eMail: der.fernsehprofi@arcor.de

DER DACHDECKER
seit 1992
Robert Protzmann
Dachdeckermeister
Dachstuhl • Gauben • Dachfenster
Dämmung • Eindeckung
alle anfallenden Spenglerarbeiten
im Dachdeckerhandwerk
Zur Inniger Mühle 4
86199 Augsburg
Telefon 99 54 07 • Fax 99 54 08

Schlafen Sie im Sommer gern kühl und im Winter gern mollig warm?
isofloc-Wärmedämmtechnik

Ihr Malermeister in Leitershofen seit über 20 Jahren
Norvin Kugler
Malermeister
Leitershofen
Hauptstraße 36
Tel. 08 21-243 11 26
Mobil 01 71-197 78 66
Fax 08 21-243 11 27
info@malermeister-kugler.de
• Maler-/Tapezierarbeiten
• Stuck-, Lasur-, Spachteltechniken
• Fassaden- und Innengestaltung
• Wärmedämmung
• Verlegung von Fertigparkett und Laminat

Ihr Meister weiß worauf es ankommt...
frohling Tobias
Raumausstatter- und Parkettlegemeister
Butzstraße 3
86199 Augsburg-Göggingen
Telefon 0821-91853
Telefax 0821-9984585
Öffnungszeiten:
Di., Do., Fr. 14 - 18 h, Mi. 9.30 - 13 h oder nach Vereinbarung.

GLEICH BAU
Auf dieses Zeichen sollten Sie achten! Bauen mit Innungsqualität
Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne!
86199 Augsburg, Bgm.-Aurnhammer-Str. 57
0821 94094
www.gleich-bau.de
■ Maurer- und Putzarbeiten
■ Sanierungsarbeiten
■ Balkonsanierungen
■ Badumbauten
■ Beschichtung Garagenböden und Außentreppen
■ seniorengerechte und barrierefreie Umbauten

Böhner's
kleiner Baumarkt
Große Auswahl an Gartendeko-Artikel!
Die stimmungsvolle Beleuchtung für Ihre Sommerparty!
Mo., Di., Fr., Sa. 8 - 12 Uhr
Bitte beachten Sie auch unsere aktuellen Angebote im Schaufenster!
Inningen • Oktavianstraße 27 • 86199 Augsburg • Tel. 08 21 - 9 64 70

ROLLADEN Laurenz
86199 Augsburg-Bergheim
Jalousien, Rollladensysteme, Antriebe, Steuerungen, Reparaturen, Ersatzteile
Telefon 08 21-906 90 18 • Fax -19 • www.rolladen-laurenz.de

Ottmar **Ruf**
Der Möbelschreiner
Badmöbel • begehbare Schränke • Garderoben
Küchen • Esstische • Kinderzimmer • Parkettböden
Schreibtische • Innentüren ...
...schöner leben mit Holz!

Edisonstraße 5 • 86199 Augsburg-Göggingen • Tel. 57 15 02 • Fax 267 28 52

A. J. Schimkus
Maler u. Lackierermeister
Übernehme sämtliche Maler und Tapezierarbeiten sowie Fassadenanstriche Saniere u. beschichte Garagenböden sowie Industrieböden
Göggingen • Butzstraße 42
Tel. 08 21/9 69 07 • Fax 08 21/9 98 03 09

Industrietore Garagentore
Tore in großer Auswahl, für Ihren individuellen Bedarf und Anspruch
Verkauf
Beratung
Planung
Montagen
Komplettservice
Kundendienst
MTB Geuser
Inh. Rolf D. Feldkirchner
Holzweg 27
86156 Augsburg
Tel. 0821/431912
Fax 0821/437312
www.geuser.de
info@geuser.de
Über 100 Jahre kompetent und zuverlässig

Gesellig, gastlich, italienisch ...

... die „Notte italiana“ (dtsh.: italienische Nacht), das traditionelle sommerliche Highlight mitten in Göggingen, ging in eine neue Runde – erfolgreich wie immer. Ein Fest mit bewährtem Programm und kulinarischem Angebot – wesentlicher Teil des Erfolges; denn hier wissen die Gäste was sie erwartet und Veranstalter und Anbieter der Unternehmergemeinschaft „Wir in Göggingen“ (WiG) wissen, was die Gäste erwarten.

Und auch die Helferinnen und Helfer, ohne die das Fest nicht möglich wäre, wissen, was sie erwartet: viel, viel Arbeit und Zeitaufwand! Da dankt die WiG ganz besonders der Firma Eser, die nicht nur mit ihren spektakulären Riesen-Hebebühnen eine Attraktion zum Fest beisteuert, sondern auch beim Transport der Bierzeltgarnituren und anderer Bauteile.



Zum Glück gab's viele Lose!



„das ist doch Richtig! der singende Fliesenleger Michael Rauscher!!



Das sensationelle Highlight der Firma Eser: die Hebebühnen von unten



... und die Sicht von oben

Foto: Toni Egetemeir



Freut sich über den Ersten Preis – eine 3-Monatsmitgliedschaft: Iris Hausner (Mitte)



Da kommt Bewegung ins Bild

MRS.SPORTY
www.mrssporty.com

DIE GROSSE SOMMERAKTION:
BIS ZU 2 MONATE KOSTENLOS!*

Gültig bis 31.08.2018 für die ersten 30 Mitglieder

Mrs.Sporty gbr
Bgm.-Aurnhammer-Str. 27, 86199 Augsburg
Tel.: 0821-65041520, www.mrssporty.de/club522

*Bei Abschluss einer Mitgliedschaft kannst du bis zum 31.08.2018 ohne Zahlung des Monatsbeitrags trainieren. Informationen zu den dabei anfallenden Kosten unseres Startpakets und der Verwaltungsgebühr sowie unseren attraktiven Konditionen findest du unter mrssporty.com.
Petra Trum und Andrea Deubler gbr, Bgm.-Aurnhammer-Str. 27, 86199 Augsburg

2. AUGUST DO.
Naturfreunde Haunstetten
 ab 19.00 Stammtisch im Lindenkeller

*Ist's in der ersten Augustwoche heiß,
 bleibt der Winter lange weiß
 (Bauernregel)*

3. AUGUST FR.
Naturfreunde Göggingen
 Beachparty. Anmeldung und Info bei Bärbel Junek [Naturfreundehaus Schönblick]

Naturfreunde Haunstetten
 ab 16.00 Familienhüttenabend auf der Hütte in Bergheim mit Kinderprogramm. Hüttenwirte: Christine und Carmen. Ab 18 Uhr dann in gewohnter Form

Parktheater im Kurhaus Göggingen
 20.00 Jedermann – das Spiel vom Sterben des reichen Mannes

*Fängt der August mit Donnern an,
 er's bis zum End' nicht lassen kann
 (Bauernregel)*

4. AUGUST SA.
Naturfreunde Göggingen
 Beachparty. Anmeldung und Info bei Bärbel Junek [Naturfreundehaus Schönblick]

♀ Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
 18.00 Gottesdienst m. Abendmahl [Hessingkirche]

*Weht im August
 der Wind aus Nord,
 ziehen die Schwalben
 noch lange nicht fort
 (Bauernregel)*

5. AUGUST SO.
Naturfreunde Göggingen
 Beachparty. Anmeldung und Info bei Bärbel Junek [Naturfreundehaus Schönblick]

♀ Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
 10.00 Gottesdienst [Dreifaltigkeitskirche]

*Ist's im August recht hell und heiß,
 so lacht der Bauer im vollen Schweiß
 (Bauernregel)*

Die Veröffentlichung uns gemeldeter Termine erfolgt ohne Gewähr und – bei nichtkommerziellen Veranstaltungen – kostenlos. Zu den mit * gekennzeichneten Veranstaltungen finden Sie in diesem Südanzeiger weitere Informationen. Terminmeldungen bitte nur schriftlich, z. B. per Post an: Bobinger Str. 100, 86199 Augsburg, oder per Fax an 08 21-9 60 77 oder an: redaktion@augsburger-anzeiger.de

8. AUGUST MI.
AUGSB. FRIEDENSFEST
Naturfreunde Haunstetten
 18.00 Nordic-Walking m. Brigitte Cihlars, Tel. 0821-83138 [Am Ende der Krankenhausstr.]

*Wenn im August
 viele Goldkäfer laufen,
 braucht der Wirt
 den Wein nicht zu kaufen
 (Bauernregel)*

12. AUGUST SO.
♀ Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
 10.00 Gottesdienst [Dreifaltigkeitskirche]

*Wie der Freitag sich neigt,
 so der Sonntag sich zeigt
 (Bauernregel)*

15. AUGUST MI.
MARIÄ HIMMELFAHRT
Naturfreunde Göggingen
 13.00 Radtour ins Gnadental [Treffpunkt 13.00 an d. Gögginger Wertachbrücke]

Naturfreunde Haunstetten
 18.00 Nordic-Walking m. Brigitte Cihlars, Tel. 0821-83138 [Am Ende der Krankenhausstr.]

*Mariä Himmelfahrt Sonnenschein,
 das gibt im Fass viel guten Wein
 (Bauernregel)*



17. AUGUST FR.
Parktheater im Kurhaus Göggingen
 20.00 An Evening with Nathan Gray – Kantine goes Parktheater

*Ist Nordwind im August nicht selten,
 so soll er schönem Wetter gelten
 (Bauernregel)*

18. AUGUST SA.
♀ Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
 18.00 Gottesdienst m. Abendmahl [Hessingkirche]

*Morgenrot – schlecht Wetter droht,
 Abendrot – Gutwetterbot
 (Bauernregel)*

19. AUGUST SO.
♀ Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
 10.00 Gottesdienst [Dreifaltigkeitskirche]

Naturfreunde Haunstetten
 ab 13.00 Hüttensonntag auf der Hütte in Bergheim mit Traudl & Irmi

*August muß Hitze haben,
 sonst wird des Obstbaums Segen begraben
 (Bauernregel)*

22. AUGUST MI.
Naturfreunde Haunstetten
 18.00 Nordic-Walking m. Brigitte Cihlars, Tel. 0821-83138 [Am Ende der Krankenhausstr.]

*Der Tau tut dem August so not,
 wie jedermann das täglich Brot.
 Entzieht er sich gen Himmel,
 herab kommt ein Getümmel
 (Bauernregel)*

24. AUGUST FR.
Naturfreunde Göggingen
 Bezirkshochtour – Ausrichter OG Gersthofen. Infos bei Dieter Ortner, Tel. 0821-453 17 79

*Wenn im August der Nordwind weht,
 das Wetter lange schön besteht
 (Bauernregel)*

25. AUGUST SA.
Naturfreunde Göggingen
 Bezirkshochtour – Ausrichter OG Gersthofen. Infos bei Dieter Ortner, Tel. 0821-453 17 79

*Wenn's im August stark tauen tut,
 bleibt das Wetter meistens gut
 (Bauernregel)*

26. AUGUST SO.
Naturfreunde Göggingen
 Bezirkshochtour – Ausrichter OG Gersthofen. Infos bei Dieter Ortner, Tel. 0821-453 17 79

♀ Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
 10.00 Gottesdienst [Dreifaltigkeitskirche]

27. AUGUST MO.
Naturfreunde Göggingen
 ab 19.00 Gemütliches Beisammensein im Biergarten der Gaststätte „Ochsen“ am Klausenberg – bei schlechtem Wetter im Nebenraum

*Wettert es im August,
 du nassen Winter erwarten musst
 (Bauernregel)*

29. AUGUST MI.
Naturfreunde Haunstetten
 18.00 Nordic-Walking m. Brigitte Cihlars, Tel. 0821-83138 [Am Ende der Krankenhausstr.]

31. AUGUST FR.
Naturfreunde Haunstetten
 19.30 Singen im Vereinsheim

*Wie der August war,
 wird der künftig Februar
 (Bauernregel)*

1. SEPTEMBER SA.
Naturfreunde Göggingen
 Bezirksbergtour – Ausrichter OG Lechhausen. Anmeldung und Info bei Lutz Bastisch

♀ Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
 18.00 Gottesdienst m. Abendmahl [Hessingkirche]

*Durch des Septembers heit'ren Blick,
 schaut nochmals der Mai zurück
 (Bauernregel)*

2. SEPTEMBER SO.
Naturfreunde Haunstetten
 Staffelfmarathon von MBB-SG Augsburg bei der Sportanlage-Süd mit Teilnahme der Laufgruppe der Naturfreunde Haunstetten. Infos und Kontakt: Andreas Enzler, Tel. 0821-8 53 18, e-mail: andreas.enzler@tele2.de

♀ Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
 10.00 Gottesdienst [Dreifaltigkeitskirche]

Die erste Mannschaft des FSV Inningen für die Saison 2018/19



Vordere Reihe von links: Stefan Bellan, Nico Wahlert, Yasar Bingül, Philipp Meyer, Simon Riedlberger, Manuel Aue; mittlere Reihe von links: Dominik Walser, Sven Beier, Daniel Eberle, Stefan Grob, Maximilian Krist, Michael Miehle (Co. Trainer), Andreas Wessig (Trainer), Dieter Starks (Technischer Leiter); Hintere Reihe: Klaus Schmölzer, Manuel Miehle, Matthias Kratz, Max Rott, Stefan Ruoff, Philipp Kugelmann, Frederik Walser,

Foto: Erich Jaut

BFV zu Gast mit Praxisschulung „Torhütertraining für D- bis A-Junior(inn)en“ beim FSV Inningen

Innerhalb der BFV-Kampagne „Pro Amateurfußball“ bietet der Bayerische Fußball-Verband seinen Vereinen durch die Arbeitsgruppe „Schulung von Vereinsmitarbeitern in der Praxis“ seit September 2012 die Möglichkeit, sich mithilfe von verschiedenen Praxisschulungen für die Altersklassen U15 bis U19, praktische Trainingshilfen direkt in den Verein zu holen.

Am Donnerstag, 27. 9. 2018 findet die Praxisschulung „Torhütertraining für D- bis A-Junior(inn)en“ – Baustein 1 ab 18 Uhr auf dem Sportgelände des FSV Inningen, Bergheimerstr. 35, 86199 Augsburg statt.

Vor Ort findet eine Demotrainingseinheit mit 4 Torhütern statt.

Die kostenlose Schulung dauert ca. 3 Stunden und besteht aus einem Praxis- und einem Theorieteil.

Am Praxisteil nehmen 2 bis 4 Torhüter des gastgebenden Vereins teil. Mit den Torhütern werden verschiedene Übungen in der Praxis direkt demonstriert und mit den anwesenden Trainern / Betreuern direkt auf dem Platz besprochen. Dabei werden Übungen aus den Teilbereichen

- Fußballtechnische Torwartübungen plus Stellungsspiel
- Torwarttechnische Grundlagen Standzone
- Torwarttechnik Kippzone
- Beinarbeit, Bewegungsabläufe und Doppelaktionen

demonstriert. Im Anschluss an die Übungsdemonstration folgt im Vereinsheim mit Trainern / Betreuern eine Nachbesprechung.

Sollten Sie Interesse an der Schulungsmaßnahme bekommen haben können Sie gerne am oben genannten Termin teilnehmen. Die Teilnahme ist kostenfrei.

pm BFV

BAYERISCHER FUSSBALL-VERBAND
PRO AMATEUR FUSSBALL

PRAKTISCHE TRAININGSHILFEN
TORHÜTERTRAINING FÜR D- BIS A-JUNIOR(INN)EN
BAUSTEIN 1

WANN:

WO:

WWW.BFV.DE

Septemberregen wirkt wie Gift,
wenn er die reifen Trauben trifft
(Bauernregel)

3. SEPTEMBER MO.
Naturfreunde Göggingen
 19.00 – 20.00 Skigymnastik
 [Friedrich-Ebert-Turnhalle]

Der September braucht noch Hitze
und dazwischen auch noch Blitze
(Bauernregel)

4. SEPTEMBER DI.
Naturfreunde Haunstetten
 ab 19.30 Ausschusssitzung
 mit Programmgestaltung im
 Vereinsheim

5. SEPTEMBER MI.
Naturfreunde Haunstetten
 18.00 Nordic-Walking m. Brigitte
 Cihlars, Tel. 0821-83138 [Am
 Ende der Krankenhausstr.]

Viele Eicheln im September,
viel Schnee im Dezember
(Bauernregel)

6. SEPTEMBER DO.
Naturfreunde Haunstetten
 ab 19.00 Stammtisch im
 Lindenkeller

Wie im September tritt der Neumond ein,
so wird das Herbstwetter sein
(Bauernregel)

7. SEPTEMBER FR.
Naturfreunde Haunstetten
 ab 18.00 Hüttenabend mit Eugen
 Wahl

Fällt im Wald das Laub sehr schnell,
ist der Winter bald zur Stell'
(Bauernregel)

9. SEPTEMBER SO.
Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
 9.30 Gottesdienst
 [Johanneskirche]

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
 10.00 Gottesdienst
 [Dreifaltigkeitskirche]

**Parktheater im Kurhaus
Göggingen**
 12.00 Das große Gögginger Stadtteil-
 Fest am „Tag des offenen Denk-
 mals“: Spiel, Spaß u. Unterhaltung
 für die ganze Familie

Ziehen die wilden Gänse weg,
fällt der Altweibersommer in den Dreck
(Bauernregel)

10. SEPTEMBER MO.
Naturfreunde Göggingen
 19.00 – 20.00 Skigymnastik
 [Friedrich-Ebert-Turnhalle]

Septemberwetter warm und klar,
verheißt ein gutes nächstes Jahr
(Bauernregel)

Die Veröffentlichung uns gemeldeter Termine
erfolgt ohne Gewähr und – bei nichtkom-
merziellen Veranstaltungen – kostenlos. Zu
den mit * gekennzeichneten Veranstaltungen
finden Sie in diesem Südanzeiger weitere
Informationen. Terminmeldungen
bitte nur schriftlich, z. B. per Post an:
Bobinger Str. 100, 86199 Augsburg,
oder per Fax an 08 21-9 60 77 oder an:
redaktion@augsburger-anzeiger.de

11. SEPTEMBER DI.
Naturfreunde Göggingen
 Frauengruppe: Eisessen

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
 10.30 Gottesdienst m. Abendmahl
 [Haus Abraham]

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
 18.30 Gottesdienst m. Abendmahl
 [Geriatric]

Naturfreunde Göggingen
 19.30 Hüttenausschusssitzung
 [Gruppenraum]

**Parktheater im Kurhaus
Göggingen**
 19.30 Bernd Stelter – Wer Lieder singt,
 braucht keinen Therapeuten: ein
 kabarettistischer Liedermacher-
 Abend

12. SEPTEMBER MI.
Naturfreunde Haunstetten
 14.00 Seniorenfahrt ins Cafe
 Mozart, Königsbrunn [Abfahrt
 14 Uhr bei St. Pius]

Naturfreunde Haunstetten
 18.00 Nordic-Walking m. Bri-
 gitte
 Cihlars, Tel. 0821-83138 [Am
 Ende der Krankenhausstr.]

Wenn Donner den September weckt,
wird der Winter schneebedeckt
(Bauernregel)

13. SEPTEMBER DO.
AWO Senioren-Club-Göggingen,
Promenadestraße 16
 14.00 Kaffeetreff und Wiedersehensfeier

VDK Göggingen
 14.30 Verein treffen [Gasthof zum
 Ochsen]

Schöner Herbst und Rosen im Garten
– da kann der Winter noch lange warten
(Bauernregel)

14. SEPTEMBER FR.
**Parktheater im Kurhaus
Göggingen**
 19.30 Hörmann Classic – Perlen der
 Donau: Melodien aus Oper,
 Operette und der Wiener Klassik

Wenn die Störche zeitig reisen,
kommt ein Winter hart wie Eisen
(Bauernregel)

15. SEPTEMBER SA.
Obst- und Gartenbauverein Bergheim
 Torflehrpfad [Bremental]

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
 18.00 Gottesdienst m. Abendmahl
 [Hessingkirche]

**Parktheater im Kurhaus
Göggingen**
 19.30 Hörmann Classic – Perlen der
 Donau: Melodien aus Oper,
 Operette und der Wiener Klassik

Ein guter Septemberregen
kommt dir nie ungelogen
(Bauernregel)

16. SEPTMEBER SO.
Naturfreunde Göggingen
 Buabatour Basislager Haus Schön-
 blick. Anmeldung und Info bei
 Herbert Götz

Ev. Gmde. Dreifaltigkeitskirche
 10.00 Gottesdienst
 [Dreifaltigkeitskirche]

Naturfreunde Haunstetten
 ab 13.00 Hüttensonntag

Im September schwitzen –
im Dezember sitzen
(Bauernregel)

17. SEPTEMBER MO.
Naturfreunde Göggingen
 Buabatour Basislager Haus Schön-
 blick. Anmeldung und Info bei
 Herbert Götz

Naturfreunde Göggingen
 19.00 – 20.00 Skigymnastik
 [Friedrich-Ebert-Turnhalle]

Septemberdonner prophezeit
gar vielen Schnee zur Weihnachtszeit
(Bauernregel)

18. SEPTEMBER DI.
Naturfreunde Göggingen
 Buabatour Basislager Haus Schön-
 blick. Anmeldung und Info bei
 Herbert Götz

Sind im September
noch viele Fliegen an der Wand,
so hält die Sonne
dem Froste stand
(Bauernregel)

19. SEPTEMBER MI.
Naturfreunde Göggingen
 Buabatour Basislager Haus Schön-
 blick. Anmeldung und Info bei
 Herbert Götz

Naturfreunde Haunstetten
 18.00 Nordic-Walking m. Bri-
 gitte
 Cihlars, Tel. 0821-83138 [Am
 Ende der Krankenhausstr.]

20. SEPTEMBER DO.
Naturfreunde Göggingen
 Buabatour Basislager Haus Schön-
 blick. Anmeldung und Info bei
 Herbert Götz

AWO Senioren-Club-Göggingen,
Promenadestraße 16
 14.00 Kaffeetreff und Bingospiel

**Parktheater im Kurhaus
Göggingen**
 19.30 Mr.M's Vocal Jazz-Club feat. Judy
 Niemack, Torsten Goods, Peter
 Fessler und Marc Marschall:
 Jazz auf höchstem Niveau

21. SEPTEMBER FR.
Naturfreunde Göggingen
 Buabatour Basislager Haus Schön-
 blick. Anmeldung und Info bei
 Herbert Götz

Esther, der Stern Persiens – ein monumentales Bühnenspektakel in der Stadthalle Gersthofen

Mehr als 200 Kids und Teens im Alter von 7 bis 14 Jahren aus Stadt und Landkreis Augsburg haben in der letzten Woche der Sommerferien Großes vor: Sie studieren in nur 5 Tagen unter professioneller Anleitung das auf der Bibel basierende Musical "Esther, der Stern Persiens" ein. Zum Abschluss der Projektwoche finden am Samstag, 8. 9. 2018 und am Sonntag, 9. 9. 2018, jeweils um 16 Uhr, zwei Aufführungen in der Stadthalle Gersthofen statt.

Bereits zum neunten Mal veranstaltet der ehrenamtlich tätige Arbeitskreis "Kids in Action Stadt-



bergen" in Zusammenarbeit mit dem Kulturamt der Stadt Stadtbergen sowie WDL e.V. aus Berg am Starnberger See diese inzwischen allseits beliebte und über die Grenzen Augsburgs hinaus bekannte Projektwoche.

Nun kurz zum Inhalt des Musicals:

Mit Hilfe des prototypologischen-dreidimensional-grafonischen Hologrammerzeugers entführt der geniale, aber ziemlich zerstreute Professor Dr. Theo Logie die fünf Freunde Nina, Nele, Alisa, Fabi und Philipp und die kleinen und großen Zuschauer in die exotische Welt des antiken Orients. Dort erleben sie die spannende Geschichte des schönen jüdischen Mädchens Esther hautnah mit, das persische Königin wird und so die Ausrottung ihres Volkes verhindern kann ...

Durch fetzige Melodien und starke Texte, mit viel Witz und Enthusiasmus dargeboten, wird dieses christliche Kindermusical von Alexander Lombardi und Gregor Breier zu einem Erlebnis für die ganze Familie.

DAS MUSICAL FÜR
DIE GANZE FAMILIE

ESTHER
DER STERN PERSIENS

200 Darsteller

Großer Kinder- und Teeniechor, Solisten,
Schauspieler, Tänzer!

Leitung: Alexander Lombardi

SA. 08.09.18 SO. 09.09.18
BEGINN 16:00 UHR BEGINN 16:00 UHR

STADTHALLE GERSTHOFEN

Rathausplatz 1, 86368 Gersthofen

EINTRITT: 7,80,- € / 4,50,-€ ermäßigt, ggf. zuzügl. VVK

Karten erhältlich unter: 0821-2491 550 oder 0821-777 3410
 Online unter www.stadthalle-gersthofen.de sowie
 bei allen Vorverkaufsstellen des AZ-Kartenservice

Veranstalter: Arbeitskreis Kids in Action Stadtbergen in Zusammenarbeit mit Wort des Leben e.V.

Der nächste Südanzeiger erscheint am 5. September 2018!
Anzeigenbuchungs- und Redaktionsschluss hierfür ist der 28. August 2018!

Mit Volldampf in die Sommerfrische!

Rund 1700 Augsburger nutzen in der Saison 2018 die Fahrten der Ammersee-Dampfbahn, die noch bis zum 12. August 2018 jeweils sonntags von der Fuggerstadt nach Utting am Ammersee führen. Höhepunkt jeder nostalgischen Reise sind die sogenannten „Schauanfahrten“, die im Bahnhof von Egling an der Paar stattfinden: Filmer und Fotografen können aussteigen; dann rollt die 2200 PS starke Lok aus dem Jahr 1935 mit Volldampf an den Kameras vorbei. Leider sind die Züge in Richtung Utting für dieses Jahr bereits restlos ausverkauft.

Foto: Bahnpark Augsburg)



UND DEIN LEBEN MACHT SPRÜNGE

Zustellen, Geld verdienen,
Wünsche erfüllen.

Jetzt bewerben als Zusteller/in

- für verschiedene Bezirke in Augsburg und Stadtbergen
- Arbeitseinsatz von Montag bis Samstag
- Zustellende ist um 6 Uhr
- Mindestalter 18 Jahre

Wir bieten:

- Einen attraktiven Arbeitsplatz in einem modernen, zukunftsorientierten Unternehmen
- Arbeitszeiten vor dem üblichen Tagesgeschäft
- Einen Zustellbezirk in unmittelbarer Nähe
- Engagierte Personalbetreuung
- Faire Bezahlung

Weitere Informationen und Bewerbung:

ZSP Zustell + Druck GmbH
Curt-Frenzel-Straße 2, 86167 Augsburg
Tel. [08 21] 7 77-2329, bewerbung@zsp-zustellservice.de

Wir freuen uns auf Sie!

Augsburger Allgemeine

Alles was uns bewegt

Mit 140 Jahren in die Selbständigkeit – die Löhnerts

"Wir kennen Siegfried Schmid schon seit vielen Jahren, aus unserer Aktivität beim Turnbezirk und dann aus seiner Zeit als Präsident unseres Turnvereins", erzählen Günter und Helga Löhnert, die bis zu ihrem Abschied in den vermeintlichen „Ruhestand“ selbst an der Spitze des TVA standen. Nachdem sie ihre Ämter an die Nachfolger übergeben hatten, gestaltete sich die „Ruhe“ dann, ganz anders als gedacht, in Form einer selbständigen Tätigkeit – und das kam zufällig mit Siegfried Schmid, den sie bei einer Turnveranstaltung in

der Schweiz besuchten und nach seinem Leben und seiner Arbeit fragten: „Handläufe für Menschen“, war seine Antwort, „damit diese noch lange in Ihrem Haus, in Ihrer Wohnung leben können und nicht ins Altersheim müssen.“

Bei diesem Thema fanden wir uns sofort auf einer Linie“ erklären die Löhnerts auf die Frage nach dem Grund für ihre neue Tätigkeit im Rahmen der Firma Flexo, für die sie mit ihrer Erfahrung und ihrem Wissen, und einem tollen Produkt sinnvolle Lösungen für die Menschen gefunden haben: „Nicht erst, seit der TVA auch Rehasport anbietet, dann aber ganz bewusst haben wir wahrgenommen, was auf Treppen alles passieren kann und auch, welche Probleme Menschen mit Handicap – sei es krankheits- oder altersbedingt – beim Bewältigen

gen von Stufen und Treppen haben. Ob im Haus der beidseitige Handlauf fehlt, oder vor der Haustüre, oder gar im Garten einige Stufen vorhanden sind. „Dabei würde eine so relativ einfache Baumaßnahme wie das Anbringen eines zweiten, also wandseitigen Handlaufs nicht nur viele und oft schwere Unfälle verhüten, sondern auch in der alltäglichen Wohnsituation mehr Lebensqualität bieten und sogar manchen Umzug in betreute oder sogar pflegende Einrichtungen infrage stellen.“

„Da der Mensch unser Maßstab ist, gilt es Lösungen anzubieten, dass ältere Menschen möglichst lange ohne fremde Hilfe in Ihrem Haus verbleiben können“, sagt Helga Löhnert. An Treppen gibt es optisch schön und beidseitiger Handlauf ausreichende Sicherheit, und Trep-

pensteigen ist ja gesund, betonen die beiden „alten Turner“, denn wer rastet der rostet. „Und mit wenig Aufwand ist vor der Haustüre ein Handlauf montiert, der auch noch optisch das Haus aufwertet“, ergänzt Günter Löhnert und weist auf etwas hin, das vielen nicht bekannt ist, dass nämlich in Wohnanlagen mit mehr als zwei Wohnungen, wenn kein Lift vorhanden ist, der beidseitige Handlauf gesetzlich vorgeschrieben ist. „Im Schadensfall, also bei einem Sturz, haftet der Hausbesitzer oder der Verwalter, weil die Verkehrssicherungspflicht verletzt wurde, urteilen die Gerichte, und das kann teuer werden“, so die Löhnerts. Also besser vorsorgen, gesund zu Hause leben, sich viel bewegen, als durch einen Unfall, einen Sturz frühzeitig ins Altersheim zu kommen. Selbstbestimmt leben ist unser aller Wunsch, das wünschen auch die Löhnerts ihren Mitbürgern.

PM flexo

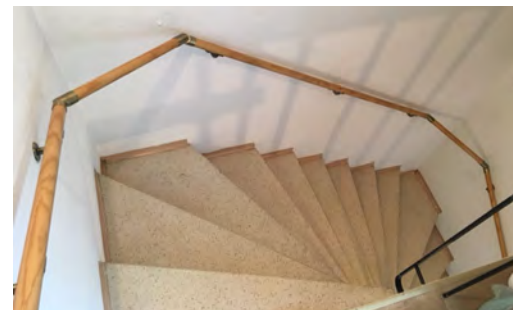
siehe Anzeige Seite 19



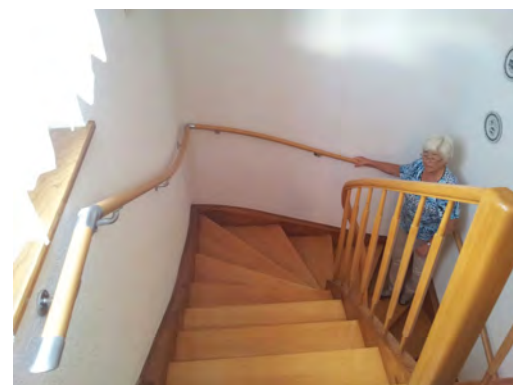
Helga und Günter Löhnert



Innen schmale Stufen, sicher durch Handlauf



Mit gebrochenen Ecken – gefährliche Stufen innen



innen schmale Stufen, daher zweiter Handlauf außen

DEUBLER
KOMMUNIKATIONS- UND SICHERHEITSSYSTEME

Sicherheit ist ein gutes Gefühl, Sie bekommen es bei uns!



Alle zwei Minuten wird in Deutschland eingebrochen. Handeln Sie jetzt!

- ☑ Alarmanlagen
- ☑ Videoüberwachung
- ☑ Digital-Funkanlagen
- ☑ Telefonanlagen

Ihr Partner seit über
50 Jahren für Beratung,
Verkauf und Installation

Hadubertstraße 14a - 86316 Friedberg
Tel. 0821/279660 - www.deubler.de - info@deubler.de

Küche&mehr

□ Ihr Küchenspezialist

SPÜLEN-TAUSCHAKTION!

Sonderpreise

auf Renovierungen, Elektrogeräte,
Einbauspülen und Arbeitsplatten,
auf Neuküchen inkl. Abbau und
Entsorgung Ihrer alten Küche

Keltenstraße 2 ½ - 86343 Königsbrunn
Dienstag – Freitag 9.00 – 13.00 Uhr,
Nachmittag nach Vereinbarung
☎ 08231-95 96 80 - www.kueche-und-mehr.com



PARKETTBORSE

gelegt geliebt



Schausonntag:
immer 1. Sonntag
im Monat*

Designbeläge
Massivholzdiele
Kork & Olivenholz
Terrassenbeläge
Click-Parkett/Laminat
Teppichböden
Verlegung & Pflege
Maschinenverleih

Parkettbörse Augsburg
GmbH Eichleitnerstr. 5
Telefon: 0821 / 455 268-0
www.parkettbörse.net
www.parkett-pflege.net
www.olive-parkett.de

* keine Beratung, kein Verkauf

Telef. Annahme von Kleinanzeigen: **0821 - 9 82 63**

Franz Egger
Malerbetrieb

fe Seit 1924

Ausführung sämtlicher Maler- u. Tapezierarbeiten
Bodenbeläge und Wärmedämmung

Auenweg 24
86199 Augsburg
www.maler-egger.de

Tel. 0821 / 90 61 20
Fax 0821 / 99 41 42

Seit über 30 Jahren

alexandridis

Waldmeisterweg 24
86199 Augsburg
Telefon 08 21-99 27 32
Telefax 998 26 39
konstantin.alexandridis@gmx.de

Heizung • Sanitärtechnik • Badrenovierung • Wärmepumpen • Solartechnik • Kundendienst

Wir empfehlen Ihnen eine Energie sparende Heizungsanlage in Gas- oder Öl-Brennwerttechnik, kombiniert mit Solartechnik zur Heizungsunterstützung und Warmwasserbereitung. Kostenreduzierung bis 30 % bei Heizung, bis 70 % bei Warmwasser!

wüstenrot
Wünsche werden Wirklichkeit.



Die Suche nach einer Baufinanzierung nervt? Wir finden genau die richtige Lösung für Sie.

Ihre Vorteile im Überblick:

- Top Wüstenrot-Beratung
- Top Wüstenrot-Produkte
- Plus das Beste aus über 300 Partnerangeboten

Sprechen Sie gleich mit uns. Wüstenrot Service-Center
Bahnhofstraße 18¼ - 86150 Augsburg
Telefon 0821-45 54 58-0

Ihre persönlichen Berater:
Michael Holland • Tel. 0821-455458-15
michael.holland@wuestenrot.de
Rita Ohnesorg • Tel. 0821-455458-12
rita.ohnesorg@wuestenrot.de
Herbert Goth • Tel. 0821-455458-13
herbert.goth@wuestenrot.de

Ob Leder, Leinen, Samt, Synthetik ...

... wir reparieren oder beziehen neu – fachmännisch und mit Qualitäts-Material!

KUPKE
Raumausstattung

- Fensterdekorationen
- Bodenbeläge
- Polsterarbeiten
- Sonnenschutz
- Tapezierarbeiten
- Insektenschutz



Göggingen • Mühlstraße 1 • Tel. 08 21-9 27 45 • Info@kilian-kupke.de • www.kilian-kupke.de

MEGA!

6 Jahre Garantie²⁾ + 3 Inspektionen³⁾
GESCHENKT



Abb. zeigen Sonderausstattung

NUR BIS 31.08.2018

MEGA-INVENTUR-ABVERKAUF!



Corsa 3-trg.
1.2, 51 kW (70 PS), Kurzzulassung 10 km, inkl. TOP-AUSSTATTUNG
Klima, Radio u.v.m.
HAUSPREIS
ab **9.990,- €**
OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) **99,- €**
Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis 13.035,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 3.564,- €

Astra Limousine 5-trg.
1.0 Turbo, 66 kW (90 PS), Kurzzulassung 10 km, inkl. TOP-AUSSTATTUNG
Klima, Radio BT u.v.m.
HAUSPREIS
ab **14.990,- €**
OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) **159,- €**
Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis 18.445,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 5.724,- €

Astra Sports Tourer
1.0 Turbo, 66 kW (90 PS), Kurzzulassung 10 km, inkl. TOP-AUSSTATTUNG
Klima, Radio BT u.v.m.
HAUSPREIS
ab **15.990,- €**
OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) **169,- €**
Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis 19.445,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 6.084,- €

Mokka X
1.4 Turbo, 88 kW (120 PS), Kurzzulassung 10 km, inkl. TOP-AUSSTATTUNG
Klima, Radio BT u.v.m.
HAUSPREIS
ab **16.990,- €**
OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) **199,- €**
Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis 20.350,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 6.804,- €

Grandland X
1.2 Turbo, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km, inkl. TOP-AUSSTATTUNG
Klima, Radio IntelliLink u.v.m.
HAUSPREIS
ab **20.990,- €**
OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 1) **249,- €**
Gesamtkreditbetrag/-Fahrzeugpreis 24.000,- €, voraussichtl. Gesamtbetrag 8.964,- €

1) Effektiver Jahreszins 1,99%, Sollzinssatz gebunden p.a. 1,99%, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr, zzgl. 899,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Leasing GmbH, Mainzer Str. 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebots-leistende als ungebundener Vertreter tätig ist. 2) Händlergarantie auf die wichtigsten Baugruppen. 3) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 6,6 - 4,6 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 151-107 g/km. Energieeffizienzklassen D - A.

SIGG

AAC SIGG GmbH

Unternehmenssitz:

Augsburg
Robert-Bosch-Str. 5
Tel. (0821) 7479-0

Augsburg-Haunstetten
Landsberger Straße 27
Tel. (0821) 808950

Augsburg
Donaustraße 7
Tel. (0821) 7947440

Augsburg
Donauwörther Straße 138
Tel. (0821) 217450

Meitingen-Herbertshofen
Ulrichstraße 17
Tel. (0821) 813260

opel-sigg.de

HAAS

Georg Haas GmbH & Co. KG

Unternehmenssitz:

Augsburg
Gögginger Str. 17a+b
Tel. (0821) 57052-0

Schwabmünchen
Augsburger Str. 64
Tel. (08232) 2090/99

Königsbrunn
Haunstetter Str. 57
Tel. (08231) 86033

opel.haas-automobile.de

UNSCHLAGBAR!

FÜR AUSGEWÄHLTE
OPEL ADAM UND CORSA
3- und 5-Türer (Neuwagen, Kurzzulassungen, Vorführwagen)



BIG DEALGESCHENKT!
6 Jahre Garantie²⁾
3 Inspektionen³⁾

VOLLKASKO & HAFTPFLICHT
FÜR NUR
39,90 €
MONATLICH¹⁾



1) Ein Angebot in Zusammenarbeit mit der Opel Autoversicherung, einer Gesellschaft der Opel Bank GmbH. Gültig für ausgewählte ADAM Modelle (Neuwagen / Kurzzulassungen / Vorführwagen) und Fahrer/innen ab 21 Jahren mit mind. SF1, Vollkasko mit 500,- € SB, Teilkasko mit 150,- € SB, Laufzeit 36 Monate. 2) Händlergarantie auf die wichtigsten Baugruppen. 3) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. Abbildungen zeigen Sonderausstattung.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle kombiniert 7,5 - 3,1 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 174 - 82 g/km. Energieeffizienzklassen F-A.

Kicken für den Guten Zweck



Lange wurde es vorbereitet, dieses Fest für Jung und Alt – vor 10 Monaten traf sich die Vorbereitungsgruppe zum ersten Mal, die aus Vertretern und Vertreterinnen der ARGE Gögginger Vereine und Organisationen, der Datschiburger Kickers, der Hessing Stiftung und des Fördervereins bestand. Am 30. Juni war es dann soweit: bei schönstem Wetter fand die Benefizveranstaltung zugunsten des Vereins „Ein Haus für Kinder e.V.“ in den Karl-Mögele-Sportanlagen in Göggingen statt.

Ein vielseitiges Programm wurde geboten: Die Datschiburger Kickers spielten gegen die Hessing-Mannschaft (10:3), angefeuert von den Cheerleaders des TVA, das Kolping Blasorchester spielte auf, das Kinderhaus des Hessing Förderzentrums bot attraktive Gelegenheiten zum Mitmachen an, die Autogrammstunde des Olympiasiegers im Kanuslalom Alexander

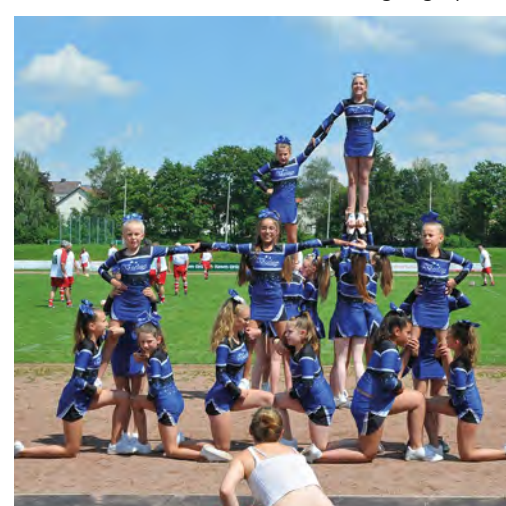
Grimm und die märchenhaften Modellagen des Luftballonkünstlers Tobias Hagen waren weitere Highlights. Mit Kaffee und Kuchen (von Eltern selbst gebacken und zur Verfügung gestellt) sowie deftigen Brotzeiten der Fußballgruppe der DJK-Göggingen wurde für die notwendige Stärkung gesorgt.

In den Begrüßungen von Kulturreferent Thomas Weitzel – der auch im Namen des Schirmherrn Oberbürgermeister Dr. Kurt Gribl sprach –, Markus Funk, Direktor der Hessing Stiftung, Herbert Götz, Vorsitzender der ARGE sowie Jürgen Schmid, 1. Vorsitzender der Datschiburger Kickers wurde auf den Benefizzweck hingewiesen: die Arbeit des Vereins „Ein Haus für Kinder e.V.“ zu unterstützen, der vor mehr als 20 Jahren gegründet wurde, um sich für das Hessing Förderzentrums für Kinder und Jugendliche (bzw. seine Vorgänger) einzusetzen und Projekte zu

Und das Ergebnis des Tages kann sich sehen lassen: 4.500 Euro, zusammengesetzt aus großen und kleinen Spenden, konnten durch diese Veranstaltung dem Spendenkonto zugeführt werden.

Helga Tremml-Sieder, die Präsidentin des Vereins: „Solche Benefizveranstaltungen sehen wir als Teil der Öffentlichkeitsarbeit für unseren Verein wie auch für das Förderzentrum für Kinder und Jugendliche. Dieses Fest, das einen wirklich inklusiven Charakter hatte – ganz im Sinne moderner Pädagogik und Psychologie, auch ganz im Sinne unserer Vereinssatzung – weist uns viele zukunftsbezogene Wege. Im Namen des Vorstands unseres Vereins Ein Haus für Kinder e.V. danke ich allen Unterstützern sehr herzlich. Diesem Dank schließt sich auch Frau Dr. Brandstetter, die Leiterin des Hessing Förderzentrums für Kinder und Jugendliche an. Sie verwaltet die „Wunschliste“ der Einrichtung – an oberster Stelle steht derzeit deren Erweiterung.“

begleiten, die aus dem normalen Haushalt der Einrichtung nicht finanziert werden können.



Dr. med. Rainer Litz ist neuer Chefarzt der Hessing Klinik für Anästhesie und Intensivmedizin



Dr. Rainer Litz ist zum 1. Juli 2018 der neue Chefarzt der Hessing Klinik für Anästhesie und Intensivmedizin.

Zum 1. Juli 2018 übernimmt Dr. med. Rainer J. Litz die medizinische Leitung der Hessing Klinik für Anästhesie und Intensivmedizin. Damit gewinnen die Hessing Kliniken einen international renommierten sowie äußerst erfahrenen und versierten Chefarzt, der neben der Expertise im Bereich der Anästhesie auch Renommee im Bereich der Schmerzmedizin mitbringt.

„Dr. Litz ist ein großer Gewinn für das gesamte Ärzteteam sowie für unsere Patientinnen und Patienten. Ihn zeichnet aus, dass er mit der Sonographie und Regionalanästhesie völlig neue Wege geht und dadurch die psychische Belastung sowie die Schmerzen der Patientinnen und Patienten, die im Zuge einer Operation entstehen, erheblich senkt“, freut sich Prof. Stephan Vogt, Ärztlicher Direktor der Hessing Stiftung.

Dr. Litz war zuvor als stellvertretender Klinikdirektor und leitender Oberarzt am BG Universitätsklinikum Bergmannsheil

Mobile Kranken- und Altenpflege

EDITH HIPPER
☎ 0821-99 20 82
Augsburg-Süd
Erzgebirgsstraße 22

Seit fast
30 Jahren
Ihr Pflegedienst
denn, Pflege zu Hause
- ist intim
- und vertraulich

Villa Seerose

Beschützendes Pflegeheim

Aufnahmemöglichkeit bei

- chronischer Verwirrtheit
- Demenz, Alzheimer
- Parkinson
- Multi-Infarkt-Demenz
- Chorea Huntington, usw...

Individuelle Pflege liegt uns am Herzen!

Oskar-von-Miller-Straße 73
86199 Augsburg-Göggingen
Telefon: 08 21-70 10 80
Fax: 08 21-998 67 19

www.villaseerose.de
info@villaseerose.de
Bei Interesse übersenden wir gerne unseren Prospekt.

Ihr Hausfriseur

Herren ab 10,- Damen ab 15,-
waschen, schneiden, fönen
preisgünstig • leistungstark • mobil
Überzeugen Sie sich selbst:
Telefon 9 15 47
W. Baumgartl, Friseurmeister

Bochum tätig. Bereits seit mehr als 15 Jahren wirkt er erheblich an der wissenschaftlichen Weiterentwicklung seiner Fachdisziplin sowie im Bereich der nationalen und internationalen Aus- und Weiterbildung von Kollegen mit. Dr. Litz ist einer von vier Anästhesisten in Deutschland, die von der Deutschen Gesellschaft für Ultraschall in der Medizin e.V. (DEGUM) mit der höchsten Zertifizierungsstufe ausgezeichnet sind. Ab Juli ist er dann der erste und einzige in Süddeutschland. 2011 war er Mitgründer der internationalen Plattform rund um Sonographie und Regionalanästhesie/Schmerztherapie USRA.de. Deren Ziel ist es, durch intensiven Erfahrungsaustausch die Expertise internationaler Fachleute aus den Gebieten der Anatomie, Anästhesiologie, operativen Medizin, Neurologie und Radiologie zusammenzubringen und zielführend in der Entwicklung neuer Methoden in der perioperativen Medizin einzusetzen.

Die bisherigen Chefarzte Dr. Wolfgang Wank und Karlheinz Bartsch hatten entschieden, ihre Position als Chefarzte der Abteilung aufzugeben, um sich wieder stärker der Versorgung ihrer Patientinnen und Patienten widmen zu können. „Im Namen der Stiftung danke ich beiden für ihre wichtige Arbeit als Chefarzte in den vergangenen sieben Jahren. Es freut mich, dass uns beide weiterhin als Oberärzte erhalten bleiben“, sagt Markus Funk, Direktor der Hessing Stiftung.

„Ich freue mich sehr auf die neue Aufgabe an den Hessing Kliniken und darauf, in der Zusammenarbeit mit den Kolleginnen und

pm Hessing Stiftung

Über die Hessing Kliniken

Die Hessing Kliniken sind eines der führenden Orthopädie-Kompetenzzentren Europas und gehören zu den größten orthopädischen Fachkliniken deutschlandweit. Unsere Ärzte führen über 10.000 orthopädische Operationen im Jahr durch. In dem orthopädischen Klinikum mit acht hochspezialisierten Fachabteilungen, den zwei Rehabilitationskliniken und der Hessingpark-Clinic mit ihrem Schwerpunkt im Bereich der Versorgung von Spitzensportlern und privatärztlichen Leistungen behandeln wir jährlich mehr als 13.000 stationäre Patienten auf höchstem medizinischem und pflegerischem Niveau. Trägerin der Kliniken ist die traditionsreiche Hessing Stiftung, zu der mehrere Einrichtungen der Gesundheitswirtschaft und anderer Branchen mit dem Schwerpunkt im Großraum Augsburg gehören. 2018 feiert die Stiftung ihr hundertjähriges Bestehen.

www.hessing-kliniken.de

die Caritas und ökumenischen Sozialstationen in Augsburg

Kath.-Evang Sozialstation Augsburg-Göggingen gGmbH

Römerweg 18

40 Jahre Pflegekompetenz - Bei uns sind Sie in guten Händen

- Kostenlose, kompetente Beratung
- Häusliche Alten- und Krankenpflege
- Verhinderungspflege
- Versorgung nach Krankenhausaufenthalt (Erstbesuch bereits im Krankenhaus)
- Betreuungsleistungen
- Hausnotruf

Wir beraten Sie kostenlos – rufen Sie uns an: ☎ 0821-92230
E-mail: info@sozialstation-augsburg-goeggingen.de
Besuchen Sie uns im Internet: www.sozialstation-augsburg-goeggingen.de

Auszeichnung für höchste Patientenzufriedenheit: Sonderpreis der Forschungsgruppe Metrik 2018 geht an die Hessingpark-Clinic

Zufriedene Patienten sind die höchste Auszeichnung für jede Klinik. Umso mehr freuten sich die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Hessingpark-Clinic über den „Sonderpreis für höchste Patientenzufriedenheit“, der Ende Juni von der Forschungsgruppe Metrik überreicht wurde.

Bei der letztjährigen Befragung bewerteten die stationären Patienten die HP-C ausschließlich mit Bestnoten. „Kein anderes Krankenhaus konnte ein annähernd gutes Ergebnis erzielen“, so Prof. Dr. Winfried Zinn, Gesellschafter der Forschungsgruppe Metrik, einem unabhängigen Dienstleistungsunternehmen für Befragungen im Gesundheitswesen. „Wir freuen uns, dem gesamten Team der Clinic für diesen gesetzten Meilenstein den Sonderpreis als bestes Haus bei der Patientebefragung überreichen zu dürfen.“

„Marktforschung“ durch Profis

Die Befragung durch Branchenexperten deckte die relevanten Themenbereiche eines Kranken-

hausaufenthalts von der Aufnahme über Therapie bis hin zu Entlassung ab. Weitere Fragen wurden hinsichtlich Patientensicherheit und Risikomanagement gestellt. Die Fragebögen wurden anonym ausgefüllt und ausschließlich von der Forschungsgruppe Metrik ausgewertet.

„Das gute Abschnitten ist vor allem den Ärzten und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in allen Bereichen – von Pflege über Physiotherapie bis zur Hauswirtschaft – zu verdanken“, so Geschäftsführer Philipp Einwang. „Das Ergebnis ist Auszeichnung einer guten Teamarbeit und Ansporn zugleich, weiterhin tagtäglich an Verbesserungen zum Wohle unserer Patienten zu arbeiten“, ergänzt der Ärztliche Leiter Dr. med. Ulrich Boenisch.

pm Hessingpark-Clinic GmbH



Prof. Zinn (hinten, links) verleiht den „Sonderpreis Metrik 2018“ an die Hessingpark-Clinic.

KLZ

Ambulanter Pflegedienst
Kunisch & Leder-Zinkler

Denn Pflege ist Vertrauenssache

Kostenlose Beratung (unverb. Terminvereinbarung auch mobil: 01 52-53 72 89 82)

Augsburg-Göggingen · Pfarrer-Herz-Straße 1 · **Tel. 08 21-65 04 18 18**

Rita Kunisch
Geschäftsführerin
Pflegedienstleitung

Gerda Leder-Zinkler
Geschäftsführerin

Grundpflege • Behandlungspflege • Betreuungsleistung
Hauswirtschaftliche Versorgung • Verhinderungspflege
Pflegeberatung

AUSKUNFT FÜR ALLE BEREICHE:
GF. MARIA BRAUN
TEL. 0821/90 79 65 88
MOBIL 0151/40 11 57 64
WWW.PFLEGEDIENST-ANCORA-AUGSBURG.DE

ANCORA

PFLEGEDIENST ANCORA

Zuhause gut versorgt

TAGESPFLEGE ANCORA

Wohlfühltag in der Tagespflege

VILLA ANCORA

WOHNGEMEINSCHAFT FÜR SENIOREN

Miteinander wohnen, miteinander alt werden

Hans im Glück?

von Dr. Mathias Grandel, Fachanwalt für Familienrecht



Hans H. und Esther H. leben seit über einem Jahr getrennt. Frau H. hatte zum Familiengericht den Scheidungsantrag eingereicht. Das Verfahren läuft. Eine mündliche Verhandlung hat noch nicht stattgefunden.

Da sie ihre Ehe im gesetzlichen Güterstand der Zugewinnngemeinschaft führen, verhandeln sie außergerichtlich um den Zugewinnausgleich. Der Gedanke hinter dem Zugewinnausgleich ist, dass beide Ehegatten einen gleich hohen Vermögenszuwachs aus der Ehezeit beanspruchen können, unabhängig davon, ob das gemeinsam erwirtschaftete zufälligerweise auf den Konten des einen oder des anderen Ehegatten angespart wurde. Beim Zugewinnausgleich wird zunächst für jeden Ehegatten getrennt ermittelt, welchen Vermögenszuwachs er in der Ehe erlangt hat. Dabei wird das Vermögen zu Beginn der Ehe, also am Tag der Eheschließung, verglichen mit dem Vermögen dieses Ehegatten am Ende der Ehe. Hat sich das Vermögen vermehrt, liegt ein Zugewinn vor. Derjenige Ehegatte, der den höheren Zugewinn erzielt hat, muss einen Geldbetrag in Höhe der Hälfte der Differenz zum Zugewinn des anderen Ehegatten bezahlen, den sog. Zugewinnausgleich. Gesetzlicher Stichtag für die Ermittlung des sog. Endvermögens ist der Tag der Zustellung des Scheidungsantrags. Was danach vermögensrechtlich passiert, ist für die Zugewinnberechnung nicht mehr von Bedeutung.

Dann geschieht das Unvorhergesehene! Hans H. gewinnt im Euro-Lotto 600.000 €. Von seinem großen Glück erzählt er auch vielen Freunden, so dass es auch Frau H. zu Ohren kommt. Diese nimmt daraufhin ihren Scheidungsantrag zum Familiengericht wieder zurück. Das hat zur Folge, dass der bisherige Endstichtag zur Endvermögensermittlung weggefallen ist. Sie stellt sodann einen neuen Scheidungsantrag. Dadurch gibt es einen neuen Endstichtag für die Endvermögensermittlung. Dieser neue Endstichtag liegt nunmehr nach dem Lottogewinn des Hans H. Somit fallen die 600.000 € in den Zugewinnausgleich hinein und Frau H. kann einen Anteil von 300.000 € daraus im Rahmen der Zugewinnberechnung beanspruchen. Hans H. versteht die Welt nicht mehr. Das könne doch nicht sein und habe mit Gerechtigkeit nichts mehr zu tun. Hätte Hans H. verhindern können, dass er nunmehr über den Zugewinnausgleich seinen Lottogewinn mit seiner getrennt lebenden Frau teilen muss? Ja, das hätte er. Er hätte den Lottogewinn zunächst für sich behalten müssen. Dann hätte er seinen Anwalt beauftragen müssen, einen eigenen Scheidungsantrag im laufenden Scheidungsverfahren zu stellen. Das hat nach der Rechtsprechung zur Folge, dass selbst dann, wenn Frau H. danach ihren Scheidungsantrag zurück nimmt, es aufgrund des Scheidungsantrags des Herrn H. beim ursprünglichen ersten Endstichtag verbleibt, der vor dem Lottogewinn liegt. Dann hätte Frau H. von dem Lottogewinn im Zugewinnausgleich nicht mehr profitiert.

Dr. Mathias Grandel
Fachanwalt für Familienrecht, Augsburg
www.familienanwalt-augsburg.de

Göggingen

Sabine Kreutle wechselt vom "Daheim" in Maria Stern nach Weilheim an die dortige Realschule

Festakt für Realschuldirektorin nach 10 Jahren erfolgreichen Wirkens

Im Grußwort von Peter Kosak, Direktor des Schulwerks der Diözese Augsburg, klang es an und auch in ihrem eigenen Schreiben, in dem sie ihren beruflichen Wechsel ankündigte, erwähnte Sabine Kreutle, dass sie öftmals nicht gesagt habe, sie "gehe in die Schule" sondern sie "gehe jetzt heim".

Die Schule hatte also eine besondere Bedeutung für sie; es war auch in der anderen Richtung der Fall: Sabine Kreutle wurde in den 10 Jahren Ihrer

Arbeit an der Realschule Maria Stern ein Teil ihrer Geschichte. Bei Dienstantritt 2008 vollzog sich der Wechsel von einer rein kirchlichen Einrichtung zu einer privaten Schule in kirchlicher Trägerschaft und inzwischen werden im Rahmen eines besonderen pädagogischen Konzepts auch Jungs unterrichtet. Sabine Kreutle wird also in die Annalen der Schule Eingang finden.

Wie beliebt die engagierte Direktorin und auch Religionslehrerin bei den Schülern aller Jahrgangsstufen ist, wurde klar beim Festakt zur Verabschiedung, bei dem nicht nur phantasievolle



Sabine Kreutle mit Konrektor Christian Scholle



Geschenke überreicht und gesungen wurde, sondern auch die eine oder andere Träne floss.

Alles Gute auf dem weiteren Lebens- und Berufsweg und dass dies weiterhin ein und das selbe sein möge, das wünscht auch unsere Redaktion! Gunnar Olms



Inningen

„Wir werden in einigen Bereichen nachbessern ...“



Silke Komet wohnt seit drei Jahren in Inningen und ist besorgt wegen in unregelmäßigen Abständen und Konzentrationen auftretenden Chemiegeruchs, der bei ihr und den Kinder Kratzen im Hals und Hustenreiz verursacht. Den Abluftmessungen, die „in 27 Metern Höhe erfolgen und das nach Ankündigung“ misstraut sie. Über eine Unterschriftenaktion fand sie bereits viele Unterstützer und erreichte, dass Hans-Peter Thees, Geschäftsführer der Von-Roll-Deutschland GmbH Dialogbereitschaft signalisierte und dafür auch für offenbar notwendige technische Maßnahmen von seinem Vorstand Grünes Licht erhielt.

Hans-Peter Thees, Generalmanager des in Inningen ansässigen Produktionsbetriebs des Schweizer Industriekonzerns Von Roll ist sich der Einhaltung und sogar Übererfüllung der Grenzwerte und Bestimmungen zur Luftreinhaltung sicher. Aber das von Frau Komet angesprochene Phenol, das tatsächlich im Produktionsprozess verwendet werde, sei eben schon in ganz geringer Konzentration wahrnehmbar. Im Übrigen sei es eine seit 180 Jahren bekannte Substanz, die entsprechend gut untersucht sei, früher Karbol hieß, das zur Desinfektion benutzt wurde und zum Beispiel bei der Herstellung von Aspirin benötigt werde.

Angesprochen auf anscheinend häufige Störfälle oder gar Brände „Hier rückt auffallend oft Feuerwehr an! ...“ erklärte Thees – bestätigt vom anwesenden Kommandanten der Werksfeuerwehr, dass dies stets Fehlalarme seien, weil die Brandmelder wegen der hohen Gefahrenlage sehr empfindlich seien. Dem pflichtete auch Stadträtin Regina Stuber-Schneider bei, die in ihrer Familie Feuerwehrmänner hat und solche Alarme gelassen registriert. Übrigens war sie nicht die einzige Kommunalpolitikerin, die an der Diskussionsrunde teilnahm, auch die Fraktionsvorsitzende der Grünen, Martina Wild, Angela Heim (Vorstandsmitglied des CSU Ortsverbandes) und der FDP-Landtagskandidat Guido Immler waren vor Ort.

Gunnar Olms



Ausführlich schilderte Hans Peter Thees die Pro einzelnen Produktionsschritte der Sortiments hergestellter Produkte



Sensationelles Seefest im Naturfreibad

Der Förderkreis Wasserwacht e.V. hat wieder weder Mühen noch Kosten gescheut und wurde mit riesiger Besucherschar belohnt.



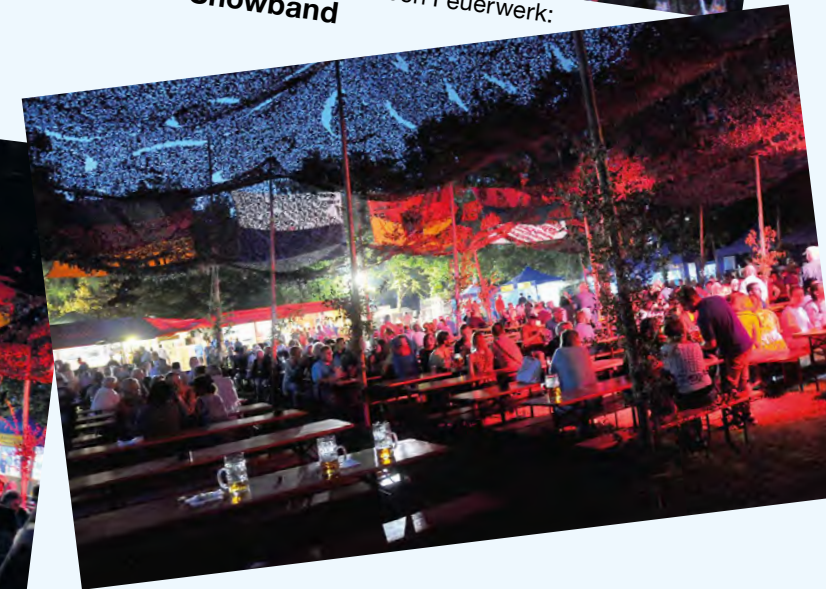
Sorgten am Samstag Abend für Stimmung: die **Hoberfeldtreiber** aus Augsburg



Immer gern in Haunstetten: Andrea und Ines aus Stadtbergen: „Weil's bei uns noch kein Freibad gibt!“



Heizte ein Sonntag Nacht bis zum großen Feuerwerk; Die **Schlawiner Showband**



Feuerwehr Haunstetten weiht zwei neue Einsatzfahrzeuge

Die Freiwillige Feuerwehr Haunstetten feierte ihren traditionellen Florianstag. Nach der heiligen Floriansmesse in St. Pius konnten zahlreiche Ehrengäste, darunter auch die Stadträte **Margarete Heinrich** und **Andreas Jäckel**, der Bundestagsabgeordnete **Dr. Volker Ullrich**, der Ortsvorsitzende der SPD **Harald Eckart** und von der Berufsfeuerwehr Augsburg der leitende Branddirektor **Frank Habermaier** sowie verdiente Ehrenmitglieder vom 1. Vorstand **Werner Friedrich** begrüßt werden. Als Vertreter des Oberbürgermeisters stellte Werner Friedrich den Kulturreferenten **Thomas Weitzel** den anwesenden Mitgliedern vor. Seinen Dank sprach Friedrich an alle aus, die zum Gelingen des Florianstages beigetragen haben, besonders Pater **Mate Cilic** und der Gruppe „Aufwind“ für die Gestaltung des Gottesdienstes. Anschließend bedankte sich Kommandant **Tom Melzer** bei allen Gästen die sich die Zeit genommen hatten, mit der Freiwilligen Feuerwehr Haunstetten gemeinsam den Florianstag zu feiern. Den anwesenden Vertretern der Politik sprach er seinen Dank für ihr gezeigtes Interesse an der Feuerwehr Haunstetten aus und erklärte, er hoffe auf große Unterstützung, wenn es um den Neubau eines Feuerwehrgerätehauses in Haunstetten gehe. Ordnungsreferent **Dirk Wurm** hat in der vergangenen Jahreshauptversammlung der Wehr die

Fertigstellung bis zum Jahre 2023 in Aussicht gestellt. Kommandant Tom Melzer würde es sehr freuen, schon bald mit den ersten Gesprächen beginnen zu können.

Pastor **Dirk Dempewolf** und Pfarrer Mate Cilic nahmen die ökumenische Weihe der Fahrzeuge vor. Der Gerätewagen Logistik 1, den die Feuerwehr Haunstetten im Juli 2017 in Dienst stellen konnte, wurde von der Stadt Augsburg als Ersatz für das im Jahr 2012 ausgemusterte Kleinalarmfahrzeug beschafft. Dieses Fahrzeug soll für Logistikeinsätze sowie für Kleinalarme genutzt werden. Das zweite Fahrzeug ist ein Löschfahrzeug 20 vom Typ Katastrophenschutz. Dieses Fahrzeug wurde vom Katastrophenschutz des Bundes beschafft. Es dient als Ersatz für das ehemalige Löschfahrzeug 16 TS, dass im Jahr 2013 ausgemustert wurde. Konzipiert ist es für Einsätze im Rahmen des Katastrophenschutzes, aber auch für das Tagesgeschäft wird es eingesetzt. Da es zudem über eine festeingebaute und eine tragbare Pumpe verfügt, ist das Fahrzeug auch ideal zur Löschwasserförderung über lange Wegstrecken.

Anschließend wurde mit einem gemeinsamen Mittagessen sowie Kaffee und Kuchen im Florianstübchen das Florianifest von allen Mitgliedern gebührend gefeiert.

pm Feuerwehr Haunstetten



15.09.2018

Freiwillige Feuerwehr Haunstetten mit Spielmannszug

Stadl-Weinfest

Krankenhausstr. ab 17.00 Uhr im Bremhof

Tanz u. Unterhaltung

Eintritt: 5,00 Euro



Ein tolles Jubiläums-Konzert zum 20-jährigen Bestehen der Harmonie Haunstetten ...

... stellten die Damen im voll besetzten Pfarrsaal St. Georg auf die Beine. In schwarz-weiß trugen sie vor ihr Publikum; Chorleiter **Carl-Christian Kühler** hatte für sie ein abwechslungsreiches und stimmungsvolles Programm zusammengestellt.

Heiter, melancholisch, düster, schwungvoll und lustig ...

Durch das Programm führte der gut aufgelegte Moderator **Georg Noll**, der die Lieder in kurzen Worten vorstellte – unter anderem das berührende „Sag mir wo die Blumen sind“, Musical-Hits wie „Danke für

die Lieder“ von ABBA und auch „Circle Of Life“ aus dem König der Löwen, auch aktuelle Filmsongs, „The Hanging Tree“ und auch „Gabriellas Lied“, hinterließen Eindruck. Bei dem vom jungen Komponisten Daniel Elder geschriebenen „Lullaby“ wechselte die Stimmung von lebhaften Naturbildern zum beruhigenden Schlaflied, auch das schwedische Volkslied „Vem kann segla“ über den Verlust eines Freundes war sehr bewegend.

Wenn auch die Vorbereitung auf dieses Konzert von allen Beteiligten viel Anstrengung und Konzentration erfordert hatte, war zu spüren, dass die Sängerinnen nicht den Humor verloren haben.

Im selbstverfassten Gedicht über das Chorleben konnte sich manche Sängerin mit einem Schmunzeln wiederfinden.



Und ob sich die eine oder andere Sängerin mit dem „Tänzchen“ zu „Diamonds Are AGirl's Best Friend“ einen Millionär angeln konnte, bleibt vertraulich. Die Pianistin **Constance Becher** begleitete den Chor und bereicherte das Konzert mit zwei Solostücken.

Mit 20 Jahren ist die Harmonie Haunstetten zwar noch im jugendlichen Alter, aber der Pubertät bereits entwachsen. Dass es sich dort gut singen lässt, beweisen die noch aktiven fünf Gründungsmitglieder, die von der Vize-Vorsitzenden des Augsburger Sängerkreises, **Brigitte von Kirschbaum**, geehrt wurden.

Ebenso abwechslungsreich wie das musikalische Angebot war das kulinarische. In der Pause wurden „mit Liebe selbstgemachte“ Brötchen, süße und deftige Teilchen für die Chorkasse angeboten und gerne angenommen.

Das Publikum belohnte die Darbietung mit reichlich Applaus, so dass das Konzert mit zwei mitreißenden Zugaben in die Verlängerung ging. Aus gut informierten Quellen wird berichtet, das Carl-Christian Kühler mit seinen Damen an einem neuen Programm mit großartigen Stücken arbeitet – aber mehr wird nicht verraten.

pm Harmony Haunstetten

Einen „Sommerausflug“ nicht nur für Senioren plant die Pfarrgemeinde St. Pius im August und lädt dazu herzlich ein

„Sommerausflug“ im August

wir laden Sie herzlich ein,

Donnerstag, 16. 8. 2018

Ziel: Polling
Besuch der Ausstellung von Sr. Immolata und Führung durch die Klosterkirche Kaffee in Hohenpeissenberg

Abfahrt 13 Uhr vor St. Pius

Fahrkarten zu € 14,50 (inkl. Führung) erhalten Sie im Pfarrbüro und in der Sakristei, sowie beim Seniorennachmittag am 19. Juli.

Ziel ist in diesem Jahr das Kloster- und die Pfarrkirche in Polling, Kreis Weilheim-Schongau. Mit ihrer reichen Geschichte und ihrer wertvollen Ausstattung ist sie ein besonderer Anziehungspunkt.

Außerdem findet seit 8. Juni im Treppenhaus des Klosters eine Ausstellung mit Bildern von der namhaften Künstlerin, Sr. Immolata Meyen vom Kloster Maria Stern in Augsburg statt. Für St. Pius ist sie keine Unbekannte. S. r. Immolata

präsentierte eine Auswahl ihrer Bilder schon in St. Pius und für die Taufkapelle hat sie der Gemeinde ein großes Gemälde mit dem hl. Franziskus gestiftet.

Sr. Immolata ist eine der bedeutendsten Künstlerinnen der Gegenwart, so bezeichnet sie Felix Landgraf, Kunstbeauftragter der Diözese Augsburg.

Eine Einkehr im Gasthof auf dem Ho-

henpeissenberg mit seinem herrlichen Aussichtspunkt wird den Nachmittagen abrunden.

Abfahrt ist am 16. 8. 2018 um 13 Uhr vor der Kirche St. Pius in Augsburg-Haunstetten. Anmeldungen bitten wir im Pfarrbüro St. Pius zu den üblichen Öffnungszeiten, in der Sakristei vor oder nach den Gottesdiensten oder auch beim Seniorennachmittag am 19.07.

Fahrtpreis mit Führung € 14,50.

Alle Interessenten und „Ausflügler“ sind herzlich willkommen!

pm St. Pius – Arbeitskreis Senioren

A | G | T
AUGSBURGER GEBÄUDE TECHNIK

24 Std. erreichbar:
Tel. 0821 - 99 88 094

Gas- und Wasserinstallation
Heizungsbau • Solartechnik
Kundendienst auch nach 18 Uhr

AGT Olaf Rosinski
Poststraße 1 | 86179 Augsburg

Nur e i n echter Gögginger im Gögginger M eisterteam!

Drimal Meister in Augsburg, einmal Vizemeister in der Schwabenliga II lautet die Erfolgsbilanz der früheren zweiten, nunmehr ersten Mannschaft des Schachklubs 1908 Göggingen, die sich kürzlich im Freizeithaus der Arbeiterwohlfahrt dem Südanzeiger für ein Foto stellte.

In den drei Meisterjahren der ersten Augsburger Liga mussten sich die Gögginger in insgesamt 25 Punktspielen nur ein einziges Mal

geschlagen bekennen: Da fehlten zwei Spieler und ein Dritter kam eine halbe Stunde zu spät, am Ende hieß es 2,5:5,5.

Übrigens war Spitzenspieler Dr. Werner Müller der einzige Gögginger im Team, er holte aber die meisten Punkte für den dreifachen Kreis- und Stadtmeister, fünf Spieler kommen aus Bergheim / OT Wellenburg, zwei aus der Nachbarstadt Neusäß.

Johannes Pittl



Sitzend, von links: Helmut Gerber, Peter Artz, Dr. Werner Müller, Georg Stiegel, stehend: Manfred Staib, Tobias Artz, Helmut Friedl und Vorstand Johannes Pittl. Foto: Gunnar Olms

SÜDANZEIGER SERVICE (Alle Angaben ohne Gewähr und ohne Anspruch auf Vollständigkeit)

Entsorgung

Elektrogeräte
Mo.-Mi. 8-15 Uhr · Do. 8-18 Uhr
Fr. 8-12 Uhr · Sa. 9-13 Uhr

Haunstetten

Stadtreinigungsdepot Süd
Isarstraße 1
Abholdienst Großgeräte aus Haushaltungen: Tel. 3244840

Allerlei Nützliches

Heizöl-Notdienst an Sonn- und Feiertagen: ESER (Seite 2)

Banken/Spark.

Innningen

Oktavianstr. 1 · Tel. 906090
Mo., Di., Mi. 8.15-12 Uhr und
14-16.30 Uhr, Do. 8.15-12 u.
14-18.30 Uhr, Fr. 8.15-15 Uhr

Tankstellen

Bergheim

Diesel, Aspen:
ESER · Jakob-Krause-Straße 1
Telefon 9 50 18 (siehe Anzeige)

Innningen

AGIP · Bgm.-Schloss-Str. 2
Telefon 99 86 34 60

Diesel, AdBlue®:
Oßwald GmbH
Bgm.-Schloss-Str. 5
Tel. 9 18 91 (siehe Anzeige)

Göggingen

OIL! · Lindauer Str. 3 · Telefon
998 03 50
JET · Peter-Dörfner-Str. 2
SHELL · V.-Cobres-Str. 11

Haunstetten

ARAL · Inninger Str. 99

Paketversand

Bergheim

DHL · Jakob-Krause-Straße 6
(Nahkauf)

Innningen

DHL · Fäller · (Oktavianstr. 1)
HERMES · Bgm.-Schloss-Str. 2
(AGIP-Tankstelle)

Göggingen

DHL · Bgm.-Aurnh.-Str. 6
(PicksRaus)
GLS · Klausenberg 4 (Ihr Lädle
am Kurhaus)

Hermes · P.-Henlein-Str. 1 a
(Fotografenlabor Augsburg)

Hermes · Bayerstraße 16
(Änderungsschneiderei)

Haunstetten

Hermes-Inninger Str. 9 (Blumen
Steinauer)

Hermes-Hofackerstr. 28

(Lotto/Toto Friedrich)

Postagenturen

Göggingen

Bgm.-Aurnhammer-Straße 6
(PicksRaus)

Haunstetten

Haunstetter Str. 232 (PicksRaus)

Innningen

Fäller · Oktavianstraße 1

Elektro-Notdienst

Den aktuellen Elektro-Notdienst-
Plan finden Sie unter [augsburg-
e-plattform.org/notdienst.html](http://augsburg-e-plattform.org/notdienst.html)

Tierbestattung

(Feuerbestattung) : Gesellsch.f.
Tierbestattung, Büro Augsburg,
Tel. (24 Std.): 0821-98221

Öffentliche Bäder

Göggingen

Hallenbad Anton-Bezler-Str. 2
Telefon 32 49 86
Di.-Fr. 8-19 · Sa./So. 14-19 Uhr

Haunstetten

Hallenbad Karl-Rommel-Weg 11,
Info: Tel. 0821-324-9794

Di. 6-7.45 Uhr · Mi. 8-21 Uhr (9,
10, 11 Uhr: Wassergymn.).
Do. 6-11 Uhr · Fr. 12-19.30 Uhr
Sa. 6-9 Uhr und 12-18 Uhr
(16.30-18 Uhr Sprungbecken
belegt) Kasse schließt 1 Std. vor
Ende d. Öffnungszeit!

Bürgerbüro

Haunstetten

Tattenbachstr. 15 · Service-Tel:
Mo.-Fr. 8-12.30 Uhr: 324-9999
Fax 324-9256 · Öffnungszeiten:
Mo. 8-15 Uhr · Di. 8-12.30 Uhr
Mi. 7-15 Uhr · Do. 8-17.30 Uhr
Fr. 8-12.30 Uhr · Terminvereinbarung
täglich je nach Möglichkeit. Bei
großem Andrang wird das Num-
mernziehgerät vor der Schließzeit
abgeschaltet.

Wertstoff-Sammelstellen

Haunstetten

Wertstoff- & Servicepunkt
Isarstraße 1 (nur Elektrogeräte
und Alttextilien):
Di., Mi. 8-12 und 13-15 Uhr
Do. 8-12 Uhr u. 13-18 Uhr
Fr., Sa. 8-12 u. 13-15 Uhr

Stadtteilbücherei

Göggingen

von-Cobres-Str. 1 (ehem. Rat-
haus) · Tel. 324-2728
Di., Fr. 14-18 · Mi. 10-13 Uhr

Haunstetten

Tattenbachstr. 15 Tel. 324-226
Mo., Do. 14-18 · Mi. 10-13 Uhr



Wir stellen ein:
**Lagerist/in und
Stapelfahrer/in**

ESER Brenn- u. Baustoffe · Au.-Bergheim
Telefon 0821-9 50 18 · www.eser.de

 **Dr. Christine Datzmann**
Mobile Tierärztin



Hausbesuche

Tel. 01 73-596 34 73
dr.datzmann@web.de

Bestattungsdienst der Stadt Augsburg

Da, wenn Sie uns brauchen:
Tel. 0821 324-4028 oder 0821 324-4033

Tag und Nacht erreichbar, auch Sonn- und Feiertags
Morellstraße 33, 86159 Augsburg
Fax 0821 324-4035
bestattungsdienst@augsbu.de

 **Stadt Augsburg**

Bestattungen
Überführungen
Bestattungsvorsorge

„Warum in die Ferne schweifen ..?“

Vielfältig ist das Angebot von Handel, Handwerk und Gewerbe in der näheren Umgebung. Auf der angegebenen Seite finden Sie die jeweilige Anzeige

A	
Altenpflege	
Ancora	25
Edith Hipper	24
KLZ	25
Sozialstation Augsburg-Göggingen	24
Villa Seerose	24
Apotheken	
Apotheke Innungen	8
St.-Anna-Apotheke	9
Autohäuser	
Opel Sigg/Opel Haas	22

B	
Baugeschäfte	
Gleich	11
Baumärkte	
Böhner's kleiner Baumarkt	11
Eser	2

Bausparkassen	
Wüstenrot (Michael Holland, Rita Ohnesorg, Herbert Goth)	21
Bauspenger	
Protzmann	11

Bedachungen	
Protzmann	11
Bestattungen	
Bestattungsdienst der Stadt Augsburg	30
Eberle	30
Ostermaier	30

Bodenbeläge	
Egger	21
Fröhling	11
Kugler	11
Kupke	21
Schimkus	11

Brennstoffe	
Eser	2
Oßwald	7
Buchführung	
Fibu4Business	5

C	
Containerdienst	
Eser	2
Oßwald	7

Dachdecker	
Protzmann	11

E	
Energieversorgungsunternehmen	
Stadtwerke Augsburg	32

F	
Fassadengestaltung	
Egger	21
Kugler	11

G	
Garagentore	
MTB Geuser	11

H	
Handläufe	
Flexo	19

I	
Industrietore	
MTB Geuser	11

K	
Krankenflege	
Ancora	25
Edith Hipper	24
KLZ	25
Sozialstation Augsburg-Göggingen	24
Villa Seerose	24

L	
Lebensmittel	
nahkauf	3

M	
Maler/Lackierer	
Egger	21
Kugler	11
Schimkus	11

N	
Natursteinhandel	
Eser	2

O	
Obst- u. Gemüsehandel	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

P	
Parkettböden	
Fröhling	11
Parkettbörse	20

Q	
Quartierentwicklung	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

R	
Radio- u. Fernsehreparaturen	
der Fernsehprofi	11

S	
Schleifengestaltung	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

T	
Tapezierarbeiten	
Egger	21
Fröhling	11
Kugler	11
Kupke	21
Schimkus	11

U	
Unterhaltungselektronik	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

V	
Vermietung	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

W	
Wasserinstallationen	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

X	
Xenien	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

Y	
Yacht	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

Z	
Zusteller	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

AA	
AA	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

AB	
AB	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

AC	
AC	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

AD	
AD	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

AE	
AE	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

AF	
AF	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

AG	
AG	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

AH	
AH	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

AI	
AI	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

AJ	
AJ	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

AK	
AK	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

AL	
AL	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

AM	
AM	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

AN	
AN	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

AO	
AO	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

AP	
AP	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

AQ	
AQ	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

AR	
AR	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

AS	
AS	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

AT	
AT	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

AU	
AU	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

AV	
AV	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

AW	
AW	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

AX	
AX	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

AY	
AY	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

AZ	
AZ	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

BA	
BA	
AGT	29
Alexandridis	21
Schapfl	19

||
||
||

Hier leben heißt jetzt mit Strom & Erdgas sparen.

Wechseln Sie zur swa
und genießen Sie alle
Vorteile.

Infos unter
www.sw-augsburg.de
oder Tel. 0821 6500-6500



Mit swa
Fest36 bis zu

334€
PRO JAHR
SPAREN *

Jetzt auch in
**Göggingen,
Haunstetten
Bergheim &
Inningen**

* Beispielhafte Berechnung eines durchschnittlichen
Jahresverbrauchs bei Strom von 2.400 kWh
und bei Erdgas von 20.000 kWh im Vergleich zur
Grundversorgung mit gerundeten Werten.
Ihren individuellen Vorteil errechnen Sie unter
www.sw-augsburg.de.

Energie | Von hier. Für uns.

 **swa** Strom & Erdgas